VASNER

Konvi SERIES



Infrarot-Hybridheizung mit Thermostat

Montage- & Bedienungsanleitung

Infrared hybrid heater with thermostat

Installation guide and user manual

Modelle / Model:

Konvi 600	2015K560
Konvi 1000	2015K910
Konvi 1200	2015K1200
Konvi Black 600	VIHK600B
Konvi Black 1000	VIHK1000B
Konvi Black 1200	VIHK1200B
Konvi VE 1000	2015KV1000
Konvi VE 1200	2015KV1200
Konvi VE Black 1000	VIHKV1000B
Konvi VE Black 1200	VIHKV1200B
Konvi Plus 600	2016KR600
Konvi Plus 1000	2016KR1000
Konvi Plus 1200	2016KR1200

D

GB

F

ES

IT

Eignet sich als Heizung für Gebäude und Wohnräume gem. Anforderungen Gesetzentwurf 19/16716 Art. 1 §23 Absatz 1 Nr. 3 GEG. Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Suitable as heating for buildings and living spaces in accordance with the requirements of German draft law 19/16716 Art. 1 §23 paragraph 1 No. 3 GEG. This product is only suitable for well insulated rooms or for occasional use.

v1.3 2022.05

VASNER

Lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für eine Infrarot-Hybridheizung der Konvi Serie von VASNER entschieden haben. Die Hybridheizung vereint zwei Heiztechniken in einem Gerät - neueste Infrarottechnologie, gepaart mit bewährter Konvektionstechnik. Universell einsetzbar, sorgt sie für schön warme Momente zu Hause an Ihrem Lieblingsplatz, im Wintergarten oder z.B. im Büro. Die Konvi Hybridserie steht für maximale Effizienz bei niedrigem Energiebedarf. Und dies bei einer schlicht dezenten Optik.

Ihre neue Hybridheizung der Konvi Serie für viele schöne Momente.
VASNER – Ein Stück Zuhause.

www.vasner.com

Inhalt Bedienungsanleitung:

Seite 3 - Grundlegende Sicherheitshinweise
Seite 6 - Beschreibung und Zubehör
Seite 7 - Die Montagehinweise
Seite 7 - Montage der Flächenheizung
Seite 8 - Inbetriebnahme
Seite 11 – Reinigung, Wartung, Service, Entsorgung
Seite 12 - Garantie
Seite 13 - Technische Daten
Seite 14 - Serviceadresse VASNER
Seite 72 - Montage & Maße
Seite 74 - ErP Tabellen
Seite 79 - CE Erklärung

Heizen mit Infrarot

Die Konvi-Serie heizt mit neuester Hybrid-Technologie. Angenehme Strahlungswärme, wie man sie auch durch warme Sonnenstrahlung kennt und spürt. Bei

der Hybridheizung erwärmt die innenliegende Infrarottechnik, zusätzlich zu der nach vorne gerichteten Strahlungswärme, die im Inneren verbauten Trapezkonvektoren. Diese sorgen dadurch für zusätzlich erwärmt Luft und zusätzliche Effizienz von ca. 34% Konvektionswärme. Kalte Luft wird hierbei durch die unteren Luftschlitze angesogen und als warme Luft oben durch die Luftschlitze ausgegeben. Dies sorgt für ein deutliches Plus an Wärme – zusätzlich zur Infrarotwärme. Die Konvi Serie vereint beste Technik und Effizienz aus zwei Heizmethoden.

Die Vorteile der Konvi Serie:

1. Eingebauter Thermostat für automatische Temperaturregelung
2. Moderne Seidenglanzoptik in Metall
2. Sehr flache Bauweise
3. Schnell volle Leistung
4. Neueste, kombinierte Infrarot- und Konvektionstechnologie

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung mit Sorgfalt durch und bewahren Sie die Anleitung an einem Ort auf, der für alle zugänglich ist.

Anwendung und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die VASNER Infrarotheizungen sind ausschließlich für den Gebrauch und die Montage an Wänden von Innenräumen vorgesehen. Die Montage in Feuchträumen ist durch einen Fachbetrieb durchzuführen, gemäß VDE.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Nachstehend haben wir Ihnen die wichtigsten Sicherheitshinweise zusammengefasst, um möglichen Gefahren wie Verletzungen, Feuer oder Stromschlag im Umgang mit elektrischen Geräten vorzubeugen. Lesen Sie diese bitte sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte beachten Sie stets folgende Sicherheitshinweise:

- Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre, sowie handlungsunfähigen Personen, dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, das Gerät ist in seiner normalen Gebrauchslage platziert / installiert. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahren dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren und / oder reinigen.
- Kinder jünger als 3 Jahren sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Zudem sollten sie beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Die Infrarotheizung besitzt keine eingebaute Temperaturregelung (nur Temperaturbegrenzer). Das Heizgerät darf aus diesem Grund nicht in kleinen Räumen benutzt werden, deren Bewohner diese nicht selbständig verlassen können, es sei denn eine ständige Überwachung ist sichergestellt.
- Die Infrarotheizungen dürfen nicht betrieben werden, wenn das Netzkabel, der Stecker oder die Steckdose Schäden aufweisen. Dieses ist vor Gebrauch zu prüfen. Fassen Sie den Stromstecker nie mit nassen Händen an und achten Sie darauf, dass die Steckdose sauber und staubfrei ist. Fassen Sie den Stecker zum Einstecken oder Ausstecken immer direkt am Stecker an. Ziehen Sie niemals am Kabel selbst. Vermeiden Sie Knickstellen und klemmen Sie das Kabel nicht ein. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Achtung: Überhitzungs- und Brandgefahr!

- Die Heizung darf niemals mit einer Decke oder anderen brennbaren Gegenständen abgedeckt oder Gegenstände auf den Heizungen abgelegt werden. Sie darf auch nicht beklebt werden!



Vorsicht! Heiße Oberfläche | Nicht abdecken

- Vorsicht, einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht, wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Die Heizung ist für eine Wand- und Deckenmontage vorgesehen. Niemals während des Betriebs in Zwischenräume schieben, stellen, legen.
- Seien Sie bitte vorsichtig im Umgang mit Wasser. Die Heizung darf nicht in unmittelbarer Nähe von Schwimmbädern, Badewannen oder Duschen hängen. Sie muss so positioniert werden, dass Sie nicht in Badewannen, Duschen, Behälter mit Flüssigkeiten o.ä. fallen kann.
- Durch die Netzspannung ist weiterhin darauf zu achten, dass die Heizung niemals von Personen berührt werden darf, die sich in Badewanne oder Dusche befinden.
- Wenn Sie das Heizelement für längere Zeit nicht benutzen, empfiehlt es sich, den Netzstecker zu ziehen.
- Wenn Sie die Heizung reinigen, umpositionieren, warten oder installieren, so schalten Sie das Gerät immer komplett aus und entfernen Sie stets den Stromstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie auf mögliche Beschädigungen der Heizung. Besonders, wenn das Gerät gefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Sollten Sie Störungen oder Beschädigungen erkennen, so setzen Sie das Gerät sofort außer Betrieb und trennen Sie es von der Stromquelle.

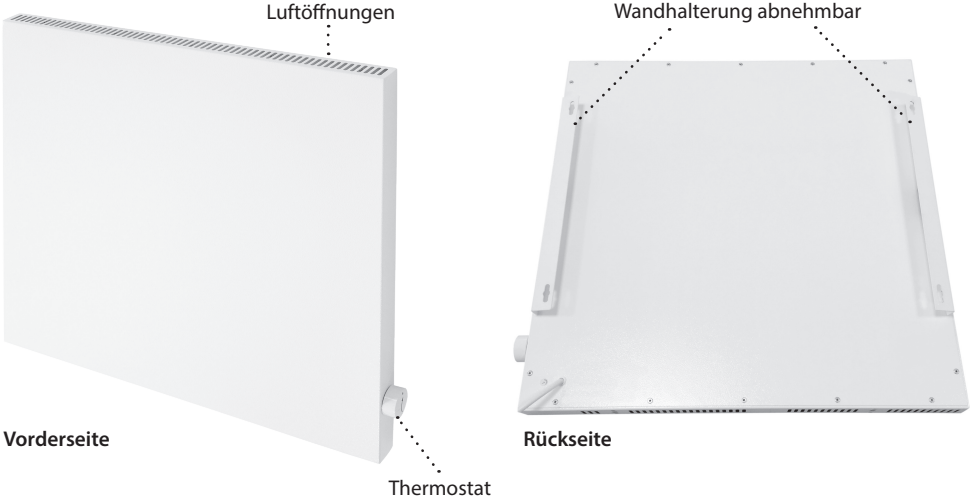
- Benutzen Sie die Heizung nur für den vorgesehenen Zweck, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben! Abweichungen hiervon können zu Schäden und Verletzungen von Personen, Tieren oder Sachgegenständen führen. Diese führen unweigerlich zum Garantieverfall und Händler, Hersteller und Importeur übernehmen hierfür keinerlei Haftung.
- Die Infrarotheizung darf wegen der Wärmeentwicklung nicht unmittelbar unter Steckdosen, Wandsteckdosen installiert werden.

Beschreibung und Zubehör

Die Konvi Serie sind Infrarot-Hybridheizungen der neuesten Generation. Die Heizkörper sind speziell geschützt verpackt und werden per Versandfirma oder Spedition versendet. Bitte prüfen Sie bei Erhalt stets die Unversehrtheit der Verpackung und des Gerätes. Melden Sie Schäden innerhalb von 3 Tagen!

Der Lieferumfang der Heizung besteht aus folgenden Komponenten:

1. 1x Hybridheizung aus Metall und fest angeschlossenem Netzstecker
2. 2x Wandhalterung für die Anbringung an der Wand
3. 1x Bedienungsanleitung



Montagehinweise

1. Entnehmen Sie die Heizung der Verpackung und entfernen Sie jegliche Verpackungsmaterialien vom Gerät und Zubehör.

Im Falle dessen, dass Sie vor einer Montage einen Funktionstest durchgeführt haben, warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, um es dann anzubringen.

2. Wählen Sie zunächst sorgfältig den Ort für die Anbringung der Heizung an einer Wand aus! Achten Sie darauf, dass die Strahlung in den Raum wirken kann und keine Abschirmungen vor der Heizung stehen, wie Couch, Schrank etc. Im Idealfall sollte die Heizung auch nicht direkt gegenüber von Fensterflächen positioniert werden.

3. Die Heizung darf nur mit der mitgelieferten Halterung an der Wand angebracht werden. Hybridheizungen eignen sich nur für eine Wandinstallation oder mit optionalen Standfüßen als mobiles Gerät. Die Heizungen sollten bei der Montage so ausgerichtet sein, dass die Lüftungsschlitze stets nach oben und unten ausgerichtet sind, damit die Luft optimal von unten nach oben strömen kann. Sie sind nicht als Deckenheizungen geeignet!

4. Ein direkter Anschluss der Heizung an das Stromnetz darf nur durch eine autorisierte Person durchgeführt werden (Elektromeister).

5. Achten Sie darauf, dass beim Bohren keine in der Wand befindlichen Wasser- oder Stromleitungen beschädigt werden.

Montage der Flächenheizung

1. Testen Sie zunächst an der Rückseite, wie die Halterungen richtig in die Heizung eingehängt werden. Messen Sie die Lochabstände der Halterungen aus, um das Maß für die Anbringung auf die Wand zu übertragen.

2. Wenn Sie den Maßabstand ermittelt haben, positionieren Sie die Halterungen an der Wand, um die zu bohrenden Löcher an der Wand anzuzeichnen. Nutzen Sie eine Wasserwaage, damit die Halterungen exakt senkrecht hängen.

3. Bohren Sie die 4 Löcher in die Wand. Achten Sie auf die Verwendung der richtigen Dübel für Massivwände, Hohlräume, Gipskartonwände etc..

Je nach Beschaffenheit Ihrer Wand.

4. Verwenden Sie Schrauben in der Größe von 6 x 80 mm und schrauben Sie die Halterung fest an die Wand an. Wir empfehlen die Verwendung von Unterlegscheiben, damit die Schrauben sicher angezogen werden können.

5. Hängen Sie nun die Heizung in die Halterung ein. Wichtig ist hierbei, dass Hybrid-Heizungen stets so hängen, dass sich die Lüftungsschlitze jeweils oben und unten befinden! Niemals die Hybridheizung so aufhängen, dass sich die Lüftungsschlitze seitlich befinden! Dann funktioniert die Konvektionstechnik nicht.

Inbetriebnahme

1. Schließen Sie den Netzstecker an eine im Haushalt übliche Steckdose mit 230 V ~ 50 Hz Wechselspannung an.

2. Mittels des seitlichen, mechanischen Thermostats kann die Heizung ein- und ausgeschaltet, sowie die Raumtemperatur stufenlos eingestellt werden.

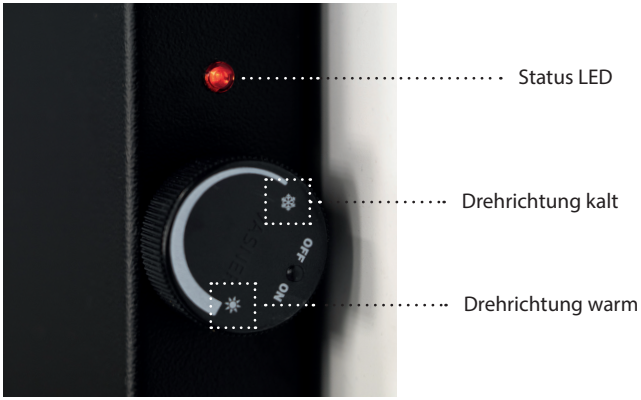
3. Infrarotheizungen benötigen aufgrund ihrer Technik generell rund 10-15 Minuten bis sie die volle Heizleistung entfalten können und die Wärme spürbar wird.

Hinweise:

Je nach vorheriger Temperatur des Raumes, bedarf es dann noch einer allgemeinen Heizphase bis die Raumtemperatur die eingestellte Zieltemperatur erreicht, da die Strahlungswärme erst die kälteren Luftschichten durchdringen muss, um auf die Gegenstände im Raum einwirken zu können. Ausgekühlte Räume benötigen eine längere Aufwärmphase als Räume mit einer vorherigen Grundtemperatur.

Steuerung mittels integriertem Thermostat:

Bei dem integrierten Thermostat handelt es sich um ein mechanisches Thermostat, welches stufenlos auf die gewünschte Zieltemperatur eingestellt werden kann. Der Punkt des akustisch leisen Klack-Geräusches beim drehen signalisiert den Punkt der aktuellen Raumtemperatur. Drehen Sie das Rad höher, erhöhen Sie die Ziel-Raumtemperatur. Die eingebaute LED signalisiert jeweils, dass die Heizung aktiv heizt. Ist die eingestellte Zieltemperatur erreicht, dann geht die LED aus. Die Heizphase ist dann beendet. Die das mechanische Thermostat hält also automatisch die Raumtemperatur wie Sie es über das Drehrad eingestellt haben. Um die Heizung abzuschalten, drehen Sie das Rad einfach ganz auf kalt.



Steuerung mittels digitalem Thermostat (optional):

Oftmals wünschen Kunden, dass Sie eine oder mehrere Heizungen per digitalen Thermostatsystemen oder mittels Smart Home steuern können, um z.B. zeitabhängige Temperaturen, Absenktemperaturen, Tag-/Nachphasen oder Abwesenheiten nutzen zu können. Die Steuerung der Konvi Hybridheizungen ist generell mittels digitalen Thermostaten oder Smart Home selbstverständlich möglich. Über den Anschluss (Festanschluss oder Steckdosenanschluss) entscheidet das jeweilig gewählte Thermostatsystem. Unabhängig des gewählten externen digitalen Thermostats ist dann das mechanisch, integrierte Thermostat stets auf „volle Heizstufe“ einzustellen, da dann das digitale Thermostat die Temperaturregelung übernimmt.

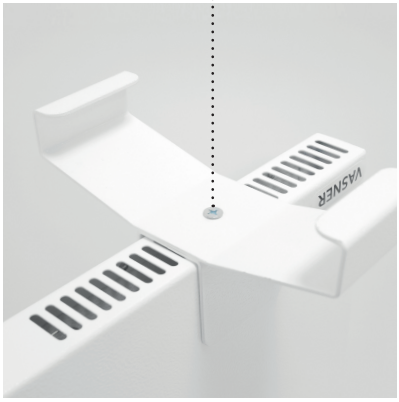
Sicherheit:

Sollte es zu einer Überhitzung der Heizung kommen, befinden sich im Inneren Sicherheitsschalter, wodurch die Hybridheizung abgeschaltet wird.

Die Konvi Hybridheizung als mobile Heizung nutzen (optional):

Am unteren Gehäuserand sind vom Werk aus zwei Gewindehülsen integriert. (Nicht bei Konvi VE Serien!) Diese geben Ihnen die Möglichkeit, optional Standfüße zu bestellen, um diese schnell und einfach unter die Hybridheizung zu schrauben. Somit machen Sie innerhalb weniger Minuten aus der Wandheizung eine mobile Standheizung, die Sie an jedem Ort schnell aufstellen und dort heizen können. Dies gibt Ihnen volle Flexibilität im Einsatz der Heizung als mobile Heizlösung. Einfach Aufstellen, Stecker rein und tolle Wärme genießen.

Einfache Montage



Stabile Standfläche



Pflichthinweis gemäß Verordnung EU Ökodesignrichtlinie 2015/1188 // 2015/1186:

Im Rahmen der EU-Verordnung (EU) 2015/1188 sind seit dem 01.01.2018 elektrische Einzelraumheizgeräte mit elektronischen Raumtemperaturkontrollen (digitalen Thermostaten) mit der Funktion „Wochentagsregelung“ und „Fenster-offen-Erkennung“ oder „adaptiver Regelung des Heizbeginns“ zu steuern und betreiben. Mit dem passenden Thermostat Set VASNER VFTB können Sie bspw. die Infrarotheizung entsprechend steuern.

Das digitale Steuergerät / Thermostat ist nicht automatisch Bestandteil des Produktes und kann separat erworben werden.

Reinigung, Wartung, Service, Entsorgung

Reinigung

Schalten Sie vor jeder Reinigung die Heizung aus und ziehen Sie den Netzstecker. Nur im abgekühlten Zustand reinigen. Verwenden Sie für die Reinigung ein Mikrofasertuch und vermeiden Sie den Gebrauch von aggressiven Reinigungsmitteln und Scheuerschwämmen. Sobald Sie das Gerät gereinigt haben, lassen Sie es erst trocknen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser.

Wartung

Der Heizung ist generell wartungsfrei. Sie darf nicht von unbefugten Personen geöffnet werden! Sollte einmal etwas nicht in Ordnung sein, so kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

Service und Reparatur

Sollte sich einmal ein Schaden oder eine Unstimmigkeit an Ihrer Heizung befinden, so darf dies nur durch den Hersteller überprüft und repariert werden. Schäden oder Störungen, die infolge einer eigenmächtigen Reparatur auftreten, sowie Veränderungen am Gerät, Missbrauch, Nachlässigkeit und nicht ordnungsgemäße sowie unzureichende Wartungen lassen die Garantie erlöschen. Händler und Hersteller können nicht haftbar gemacht werden.

Entsorgung

Die europäische Richtlinie 2002/96/EC (Elektro- und Elektronikmüll, WEEE) verbietet die Entsorgung über den normalen Hausmüll. Bitte geben Sie das Gerät im Falle einer Entsorgung beim örtlichen Recyclinghof ab. Die Verpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Bitte entsorgen Sie diese umweltgerecht.

Garantie

Unsere Produkte unterliegen strengen Qualitätskontrollen. Sollte Ihre Hybridheizung dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an Ihren Händler zu wenden.

VASNER gibt eine Garantie von 2 Jahren ab Verkaufsdatum, wenn im Rahmen der Montage und Inbetriebnahme nach den Hinweisen dieser Bedienungsanleitung verfahren wurde.

Bei Funktionsstörungen oder Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Montage verursacht wurden, besteht kein Anspruch auf Garantieleistungen.

Während der Garantiezeit werden Geräte, die aufgrund von Material- und Fabrikationsfehlern Defekte aufweisen, nach unserer Wahl repariert oder ersetzt. Die Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch setzen sie eine neue Garantie in Gang.

Garantieansprüche müssen unverzüglich nach Kenntniserlangung vom Defekt innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden.

Technische Daten

Typ:	VASNER Konvi Hybrid Serie
Spannung:	230 V ~ 50 Hz
Strahlungswinkel:	~ 170°
Oberflächentemperatur:	ca. 50° - 105° C
IP Schutzklasse:	IP22
Überhitzungsschutz:	ja
Thermostat:	ja, Stufenlos

Konvi Modelle	Leistungen	Maße in mm (LxBxT)	Sicherheitsschalter Überhitzung	Thermostat
Konvi 600	600 Watt +/- 5%	600 x 600 x 40	ja	ja
Konvi 1000	1000 Watt +/- 5%	1000 x 600 x 40	ja	ja
Konvi 1200	1200 Watt +/- 5%	1400 x 600 x 40	ja	ja

Konvi Plus Modelle	Leistungen	Maße in mm (LxBxT)	Sicherheitsschalter Überhitzung	Thermostat
Konvi Plus 600	600 Watt +/- 5%	600 x 600 x 40	ja	ja
Konvi Plus 1000	1000 Watt +/- 5%	1000 x 600 x 40	ja	ja
Konvi Plus 1200	1200 Watt +/- 5%	1400 x 600 x 40	ja	ja

Konvi VE Modelle	Leistungen	Maße in mm (LxBxT)	Sicherheitsschalter Überhitzung	Thermostat
Konvi VE 1000	1000 Watt +/- 5%	600 x 1000 x 40	ja	ja
Konvi VE 1200	1200 Watt +/- 5%	600 x 1400 x 40	ja	ja

VASNER

Serviceadresse / service address:

Bei Fragen, Problemen oder Anregungen kontaktieren Sie bitte stets Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Er hilft Ihnen gerne weiter. Sollten Sie weitergehende Fragen haben, können Sie VASNER auch direkt kontaktieren.

VASNER Deutschland / Europe

Tel.: +49 (0)5246 - 93 55 625
Fax: +49 (0)5246 - 93 55 619

Mail: info@vasner.com
Web: www.vasner.com

VASNER is a brand of MankeTech GmbH.

VASNER

Dear customer,

We are delighted that you have chosen an infrared hybrid heater from VASNER's Konvi series. The hybrid heater brings together two heating technologies in one heater – the latest infrared technology paired with proven convection technology. It can be installed anywhere and you can enjoy being warm in your favourite place at home – such as in your conservatory or office. The Konvi hybrid series ensures maximum efficiency with low energy consumption. And all while looking great.

Your new hybrid heater from the Konvi series will provide many pleasant moments.
VASNER – A PIECE OF HOME.

www.vasner.com

User manual contents:

Page 17 – Basic safety information
Page 20 – Description and accessories
Page 20 – Installation
Page 21 – Installing the heating panel
Page 22 – Commissioning
Page 25 – Cleaning, maintenance, service and disposal
Page 26 – Warranty
Page 27 – Technical specifications
Page 28 – Service address for VASNER
Page 72 – Installation and dimensions
Page 74 – ErP charts
Page 79 – CE declaration

Infrared heating

The Konvi series heats using the latest hybrid technology to provide pleasant warmth that feels just like being outside in the warm sunshine. In a hybrid heater, the internal infrared technology heats up the internally installed trapezoidal convectors, as well as directing heat towards the front. This additionally heats

the air and provides increased efficiency with approx. 34% convection heat. This is achieved by drawing cold air into the heater through the ventilation openings at the bottom and releasing it as warm air through the openings at the top. This provides a noticeably increased amount of warmth, in addition to the infrared heat. The Konvi series combines the latest technology and efficiency offered by two heating methods.

Benefits of the Konvi series:

1. Integrated thermostat for automatic temperature control
2. Metal with a modern silk sheen finish
2. Very flat design
3. Full power, quickly
4. Combines the latest infrared and convection technology

Safety information

Please read the user manual carefully and store the manual where it can be accessed by all.

Use and intended use

VASNER infrared heaters are only intended for indoor use and for installation on interior walls. As per VDE guidelines, installation in wet rooms must be carried out by a specialist company.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Below, we have summarised the most important safety information to prevent any possible risks, such as injuries, fire or electric shocks when handling electrical heaters. Please read this information carefully before commissioning the heater. Always observe the following safety information:

- Children between the ages of 3 and 8, as well as incapacitated persons, may only switch the device on and off while supervised, or if they have been instructed on how to safely

use the device and understand the resulting risks, provided that the device is placed/installed in its usual position. Children between the ages of 3 and 8 may not plug the device into the plug socket, or maintain/clean the device.

- Children under the age of 3 must be kept away from the device unless they are under constant supervision. In addition, they should be prevented from playing with the device.
- The infrared heater does not have an integrated temperature control (only a temperature limiter). For this reason, the heater may not be used in small rooms where constant supervision is not guaranteed at all times.
- The infrared heater may not be operated if the power cable, plug or plug socket show any signs of damage. These should be checked for damage before use. Never touch the plug with wet hands and ensure that the socket is clean and free of dust. Always hold the plug by the plug casing when plugging the device in or unplugging it. Never pull on the cable. Prevent kinks or trapping of the cable. If the power connection the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a qualified technician for safety reasons.

Caution: Risk of overheating and fire!

- Never cover the heater with a blanket or other flammable object, or place any objects on the heater. Do not use adhesives or stickers on the heater!



- Caution: several parts of the product may become very hot, causing burns. Take special care in the presence of children or vulnerable persons.
- The heater is designed to be installed on walls and ceilings. Never move or position the heater in gaps or spaces when in operation.
- Please handle water carefully. The heater must not be placed in close proximity to swimming pools, baths or showers. It must be positioned so that it cannot fall into baths, showers, containers full of liquids, etc.
- Due to the mains voltage, make sure that the heater is never touched by anyone while in the bath or shower.
- If you do not use the heater for a prolonged period, it is recommended to unplug it from the power supply.
- When cleaning, repositioning, maintaining or installing the heater, turn off the heater completely and always unplug it from the socket.
- Look for any possible damage to the heater. This is particularly important if the fan has fallen down or has been damaged in any other way. If you notice any faults or damage, switch the heater off immediately and disconnect it from the power supply.
- Only use the heater for its intended purpose, as described in this user manual. Deviating from this user manual may result in damage or injuries to people, animals and objects. This automatically results in the warranty being voided, and dealers, manufacturers and importers shall not assume any liability.
- Due to the heat emitted, the infrared heater should not be

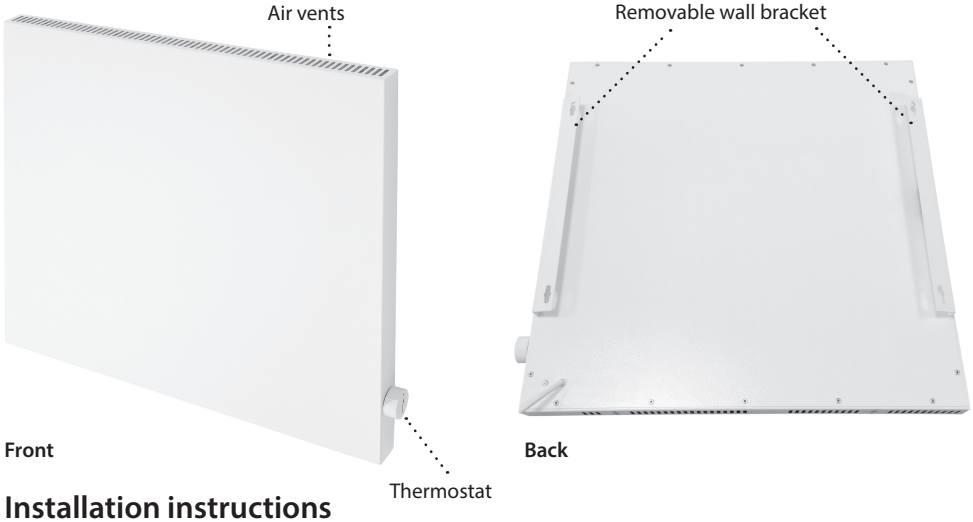
installed directly under plug sockets or wall sockets.

Description and accessory

The Konvi series is part of the latest generation of infrared hybrid heaters. The heating elements are packaged specially and are dispatched via a shipping company or forwarding agent. Upon receipt, you must always check the packaging and heater for damage. Any damage must be reported within three days!

The scope of delivery includes the following components:

1. 1 x metal hybrid heater and integrated mains plug
2. 2 x metal wall brackets for wall installation
3. 1 x user manual



Installation instructions

1. Remove the heater from its packaging and remove any packaging materials from the heater and accessories.

If you have tested the heater function before installing it, allow it to cool before proceeding with installation.

2. Carefully choose on which wall the heater is to be installed! Make sure that the heat can circulate in the room and that the radiator is not blocked by objects, e.g. couch, cabinet, etc. Ideally, the heater should not be placed directly opposite a window.

3. The heater may only be installed on the wall using the supplied bracket. Hybrid heaters are only suitable for wall installation or for use as a portable device with optional feet. During installation, the heater should be positioned so that the ventilation openings are on the top and bottom to allow air to circulate upwards through the heater. The heater is not designed for overhead heating!

4. The heater may only be directly connected to the power supply by an authorised person (electrician).

5. Ensure that no water pipes or electricity cables within the wall are damaged when drilling.

Installing the heating panel

1. On the reverse, first test how the brackets sit correctly in the heater. Measure the hole spacing on the brackets to determine the dimensions for fixing the bracket to the wall.

2. Once you have determined the distance, position the brackets on the wall and mark the wall where the holes are to be drilled. Use a spirit level to ensure the bracket are exactly level.

3. Drill four holes in the wall. Ensure you use the correct dowel for solid walls, cavities, plasterboard walls, etc. It will depend on the condition of your wall.

4. Use 6 x 80 mm screws to secure the bracket to the wall. We recommend using washers so that the screws can be tightened securely.

5. Now fit the heater to the bracket. When doing so, it's important that hybrid heaters are always positioned with the ventilation openings at the top and bottom! Never position the hybrid heater with the ventilation openings at the sides! This will prevent the convection effect from working.

Commissioning

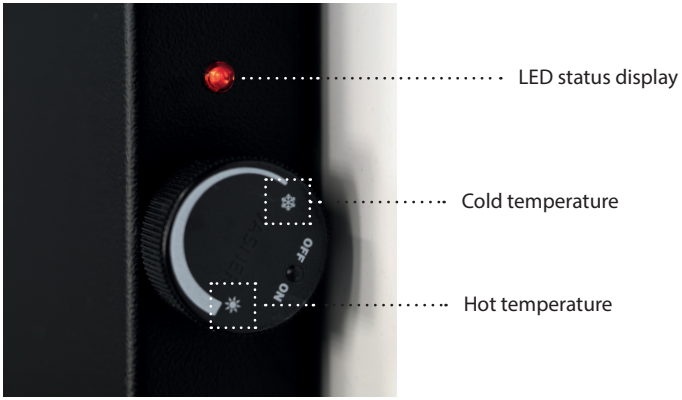
1. Plug the heater into a standard socket with 230 V ~ 50 Hz A.C. voltage.
2. The mechanical thermostat on the side can be used to switch the heating on and off, and to continuously adjust the room temperature.
3. Due to their technological design, infrared heaters require about 10–15 minutes to warm up fully and for the heat to be felt in the room.

Note:

Depending on the previous temperature of the room, a general heating phase is required to achieve the set temperature, as the radiated heat first needs to penetrate the colder layers of air before it can warm up the objects in the room. Cold rooms will take longer to warm up than rooms that started at room temperature.

Operation via an integrated thermostat:

The integrated thermostat is a mechanical thermostat that can be continuously adjusted to the desired target temperature. A quiet click will sound when turning the wheel to indicate the current room temperature. Turning the thermostat past this point will increase the target room temperature. The integrated LED signals that the heater is actively heating. Once the set temperature has been achieved, the LED switches off. This indicates the end of the heating phase. The mechanical thermostat automatically maintains the room temperature you have set using the wheel. To switch off the heater, simply turn the wheel to the lowest temperature.



Operation via a digital thermostat (optional):

Often, customers would like to operate one or multiple heaters via digital thermostat systems or smart home systems, in order to configure different temperatures for different times of the day, setback temperatures, day/night phases or absence times, for example. The Konvi hybrid heater can generally be operating using digital thermostats or smart home systems. The selected thermostat systems determines the type of connection (fixed connection or plug connection). Regardless of the external digital thermostat used, the integrated mechanical thermostat must always be set to the highest temperature, as the digital thermostat takes over the temperature control.

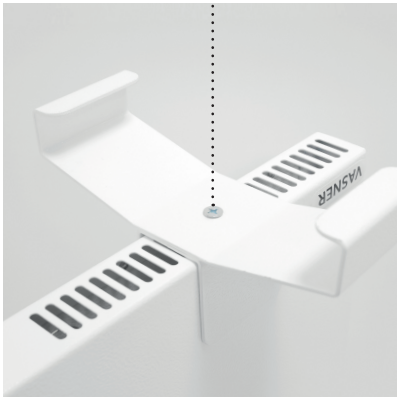
Safety:

Should the heater overheat, there is an internal safety switch that will deactivate the hybrid heater.

Using the Konvi hybrid heater as a portable heater (optional):

Two threaded sleeves are integrated on the lower edge of the housing ex works. (Not on Konvi VE series!) This provides the option to order attachable feet, which can quickly and easily be screwed to the bottom of the hybrid heater. In only a few minutes, the wall heater is transformed into a portable standing heater, which can be placed and used in any location. This gives you complete flexibility in using your heater as a portable heating solution. Simply place it in a location of your choice, plug it in and enjoy the warmth of the heater.

Easy installation



Sturdy feet



Compulsory information in accordance with EU Ecodesign Directive 2015/1188 // 2015/1186:

In accordance with EU Directive (EU) 2015/1188, as of 1st January 2018, electrical room heating devices with electronic room temperature controls (digital thermostats) must be controlled and operated with the function "weekday control" and "open window detection" or "adaptive start control". You can control the infrared heating accordingly using the matching VASNER VFTB thermostat set, for example.

The digital control unit/thermostat is not automatically included in the product and can be ordered separately.

Cleaning, maintenance, service and disposal

Cleaning

Switch off and unplug the heater before cleaning it. Only clean it when it is cool. When cleaning, use a microfibre cloth and avoid using aggressive cleaning agents and scouring sponges. Once you have cleaned the heater, allow it to dry before switching it on again. Never submerge the heater in water.

Maintenance

In general, the heater does not require any maintenance. It must not be opened by unauthorised persons. If there is a problem, please contact your dealer.

Service and repair

If you notice any damage or a fault with your heater, it must be checked and repaired by a specialist. Damage or faults arising from unauthorised repairs, as well as modifications to the device, misuse, negligence, and improper or inadequate maintenance void the warranty. Dealers and the manufacturer shall not be liable.

Disposal

The European Directive 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) prohibits the disposal of electronic devices in household waste. Please take the device to your local recycling centre to dispose of it. The packaging consists of recyclable materials. Please dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Warranty

Our products are subject to strict quality controls. However, if your hybrid heater does not function correctly, we regret this very much and ask you to contact your dealer.

VASNER provides a two-year warranty from the date of purchase, provided that the installation and commissioning were completed in accordance with the information in this user manual.

In the event of a fault or damage that was caused by improper handling or installation, there shall be no claim for warranty services.

During the warranty period, devices that exhibit defects arising from material or manufacturing faults will either be repaired or replaced, at our discretion. Warranty services do not lengthen the warranty period nor do they trigger a new warranty altogether.

Warranty claims must be made within the warranty period and as soon as a fault is detected.

Technical information

Type:	VASNER Konvi Hybrid series
Voltage:	230 V ~ 50 Hz
Radiation angle:	~ 170°
Surface temperature:	approx. 50-105 °C
IP protection class:	IP22
Overheating protection:	Yes
Thermostat:	Yes, continuous

Konvi Models	Outputs	Dimensions in mm (L x W x D)	Overheating safety switch	Thermostat
Konvi 600	600 watt +/- 5%	600 x 600 x 40	Yes	Yes
Konvi 1000	1000 watt +/- 5%	1000 x 600 x 40	Yes	Yes
Konvi 1200	1200 watt +/- 5%	1400 x 600 x 40	Yes	Yes

Konvi Plus Models	Outputs	Dimensions in mm (L x W x D)	Overheating safety switch	Thermostat
Konvi Plus 600	600 watt +/- 5%	600 x 600 x 40	Yes	Yes
Konvi Plus 1000	1000 watt +/- 5%	1000 x 600 x 40	Yes	Yes
Konvi Plus 1200	1200 watt +/- 5%	1400 x 600 x 40	Yes	Yes

Konvi VE Models	Outputs	Dimensions in mm (L x W x D)	Overheating safety switch	Thermostat
Konvi VE 1000	1000 watt +/- 5%	600 x 1000 x 40	Yes	Yes
Konvi VE 1200	1200 watt +/- 5%	600 x 1400 x 40	Yes	Yes

VASNER

Service address:

If you have any questions, problems or suggestions, please always contact the dealer from whom you bought the device. They will be happy to help you. If you have any further questions, you can also contact VASNER directly.

VASNER Germany / Europe

Tel.: +49 (0)5246 - 93 55 625
Fax: +49 (0)5246 - 93 55 619

Email: info@vasner.com
Website: www.vasner.com

VASNER is a brand of MankeTech GmbH.

VASNER

Cher client,

Vous avez acheté un chauffage infrarouge hybride de la gamme Konvi de VASNER et nous vous en remercions. Ce chauffage hybride est l'alliance de deux techniques de chauffage dans un seul appareil : la dernière technologie infrarouge associée une technologie de convection éprouvée. Grâce à son utilisation universelle, il garantit le chauffage optimal de vos pièces préférées, dans le jardin d'hiver ou le bureau, par exemple. La gamme hybride Konvi mise sur une efficacité maximale pour une faible consommation énergétique. Vous profitez également de son esthétique discrète.

Votre nouveau chauffage hybride de la gamme Konvi vous garantira de nombreux moments agréables.
VASNER – Un peu comme chez soi.

www.vasner.com

Sommaire mode d'emploi :

Page 31 – Consignes fondamentales de sécurité
Page 34 – Description et accessoires
Page 35 – Instructions de montage
Page 36 – Montage du chauffage de surface
Page 37 – Mise en service
Page 40 – Nettoyage, entretien, service, mise au rebut
Page 41 – Garantie
Page 42 – Caractéristiques techniques
Page 43 – Adresse service VASNER
Page 72 – Montage et dimensions
Page 74 – Tableaux ErP
Page 79 – Déclaration CE

Chauffer avec la technologie infrarouge

La gamme Konvi chauffe au moyen de la dernière technologie hybride la développée. Vous profitez d'une chaleur rayonnante agréable et palpable comme celle des rayons du soleil. Avec un chauffage hybride, la technologie infrarouge

interne réchauffe les convecteurs en forme de trapèze montés à l'intérieur de l'appareil, en plus de diffuser la chaleur rayonnante vers l'avant. Ils garantissent ainsi un air réchauffé additionnel et une efficacité supplémentaire d'environ 34 % de la chaleur convective. L'air froid est aspiré via les entrées d'air inférieures puis de l'air chaud et rejeté vers le haut à travers les sorties d'air. Vous bénéficiez ainsi de davantage de chaleur, en plus de la chaleur du rayonnement infrarouge. La gamme Konvi allie la meilleure technologie à l'efficacité de deux méthodes de chauffage.

Les avantages de la gamme Konvi :

1. Thermostat intégré pour le réglage automatique de la température
2. Aspect satiné métallique moderne
2. Conception très plate
3. Atteinte rapide de la puissance maximale
4. Système combinant les dernières technologies de convection et de rayonnement infrarouge

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver dans un lieu accessible à tout le monde.

Application et utilisation conforme

Les chauffages infrarouges de VASNER sont exclusivement destinés à être utilisés et installés sur des murs à l'intérieur. Le montage dans des pièces humides doit être réalisé par une entreprise spécialisée, conformément à VDE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Nous avons résumé pour vous les consignes de sécurité les plus importantes pour prévenir les dangers potentiels comme les blessures, l'incendie ou les chocs électriques lors de la manipulation d'appareils électriques. Veuillez les lire attentivement avant de mettre en route l'appareil. Veuillez toujours respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Les enfants à partir de 3 ans et jusqu'à 8 ans, ainsi que les personnes incapables de discernement, ne peuvent qu'allumer et qu'éteindre l'appareil sous surveillance, ou ont été formés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et ont été informés et ont compris les dangers qui pouvaient en résulter, à condition que l'appareil soit installé/placé dans sa position d'utilisation conforme. Les enfants à partir des 3 ans et jusqu'à 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil, régler l'appareil et/ou le nettoyer.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont en permanence sous surveillance. En outre, ils doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le chauffage infrarouge n'est pas équipé d'un régulateur de température intégré (uniquement d'un limiteur de température). C'est pour cette raison que le système de chauffage ne doit pas être utilisé dans de petites pièces desquelles les habitants ne peuvent pas sortir indépendamment, sauf si une surveillance constante est garantie.
- Il convient de ne pas utiliser les chauffages infrarouges lorsque le câble d'alimentation, le connecteur ou la prise présentent des dommages. Ces éléments doivent être contrôlés avant utilisation. Ne saisissez jamais la fiche électrique avec

les mains mouillées et veillez à ce que la prise électrique soit toujours propre et sans poussière. Saisissez la fiche toujours par elle-même pour la brancher ou la débrancher. Ne tirez jamais sur le câble. Évitez de plier le câble et de le coincer. Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé auprès du fabricant, du service client ou d'une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

Attention : risques de surchauffe et d'incendie !

- Ne recouvrez jamais le chauffage avec une couverture ou des objets inflammables, ou ne posez jamais d'objets sur le chauffage. Ne collez aucun objet sur celui-ci !



- Attention, certaines pièces du produit peuvent être très chaudes et causer des brûlures. Une attention toute particulière doit être accordée si des enfants ou des personnes vulnérables sont présentes.
- Le chauffage est prévu pour un montage au mur et au plafond. Lorsqu'il est en fonctionnement, ne jamais le déplacer, le poser debout ou à plat dans des espaces intermédiaires.
- Veuillez également être prudent avec l'eau. Il convient de ne pas accrocher le chauffage à proximité directe des piscines, des baignoires ou des douches. Il doit être positionné de telle sorte qu'il ne puisse pas tomber dans des baignoires, des douches, des récipients contenant des liquides ou autre.

- À cause de la tension secteur, vous devez également veiller à ce que le chauffage ne soit en aucun cas touché par des personnes qui se trouvent dans la baignoire ou dans la douche.
- Si vous n'utilisez pas le système de chauffage pendant une longue période, il est recommandé de le débrancher.
- Si vous nettoyez le chauffage, le déplacez, l'entretenez ou l'installez, alors mettez toujours l'appareil hors tension et retirez la fiche de la prise électrique.
- Veillez à la présence d'éventuels dommages du chauffage. En particulier si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé d'une autre manière. Si vous deviez constater des défauts ou des dommages, mettez immédiatement l'appareil hors service et débranchez-le de la source électrique.
- Utilisez le chauffage uniquement aux fins prévues comme décrit dans le mode d'emploi ! D'autres utilisations peuvent entraîner des dommages et des blessures de personnes et d'animaux ou des dégâts matériels. Ils conduisent inévitablement à la perte de la garantie et les revendeurs, le fabricant et l'importateur n'assument aucune responsabilité.
- Le chauffage infrarouge ne doit pas être installé directement sous une prise électrique, une prise électrique murale en raison de la formation de chaleur.

Description et accessoires

La gamme Konvi consiste en des chauffages infrarouges hybrides de dernière génération. Les dispositifs de chauffage ont été spécialement protégés puis emballés et sont envoyés via une société d'expédition ou un transporteur. Veuillez toujours contrôler à la réception l'intégrité de l'emballage et de l'appareil. Veuillez signaler tout dommage dans un délai de 3 jours !

Le chauffage est livré avec les composants suivants :

1. 1x chauffage hybride en métal auquel est raccordée un câble électrique
2. 2x système de fixation mural pour une pose au mur
3 1x mode d'emploi



Face avant



Face arrière

Instructions de montage

1. Prélevez le chauffage de l'emballage et retirez le matériel d'emballage de l'appareil et des accessoires.

Au cas où vous avez réalisé un test de fonctionnement avant le montage, attendez jusqu'à ce que l'appareil ait refroidi pour le fixer ensuite.

2. Tout d'abord, sélectionnez avec soin l'endroit de fixation du chauffage au mur ! Veillez à ce que les rayonnements puissent faire effet dans la pièce et qu'aucun obstacle ne se trouve devant le chauffage, tels qu'un canapé, une armoire, etc. Idéalement, il convient de ne pas positionner le chauffage directement en face de surfaces vitrées.

3. Le chauffage ne doit être fixé au mur ou au plafond qu'avec le système de fixation livré. Les chauffages hybrides sont adaptés seulement à une utilisation murale ou comme appareil mobile au moyen de pieds d'appui en option. Lors du montage, il convient d'orienter les chauffages de telle manière que les entrées et les sorties d'air soient toujours orientées en bas et en

haut pour que l'air puisse circuler du bas vers le haut de manière optimale. Ils ne sont pas adaptés pour une utilisation au plafond !

4. Seule une personne autorisée (électricien) peut raccorder directement le chauffage à l'alimentation électrique.

5. Lors du perçage, veillez à ne pas endommager les conduites d'eau ou d'électricité présentes dans le mur.

Montage du chauffage de surface

1. Tout d'abord, testez sur la face arrière si les systèmes de fixation sont correctement accrochés au chauffage. Mesurez les écarts entre les trous des systèmes de fixation afin de transférer la mesure au mur pour la pose.

2. Lorsque vous avez déterminé les écarts de mesure, positionnez les systèmes de fixation au mur afin de marquer sur le mur les trous à percer. Utilisez un niveau à bulle afin que les systèmes de fixation soient bien accrochés verticalement.

3. Percez les 4 trous dans le mur. Veillez à utiliser la mèche correcte pour les murs massifs, les cavités, les murs en placoplâtre, etc. En fonction du matériau dans lequel votre mur est constitué.

4. Utilisez des vis de 6 x 80 mm et vissez le système de fixation au mur. Nous recommandons l'utilisation de rondelles pour que les vis puissent être fermement serrées.

5. Accrochez désormais le chauffage au système de fixation. Il est ici important que les chauffages hybrides soient toujours accrochés de sorte que les entrées et les sorties d'air se trouvent respectivement en bas et en haut ! N'accrochez jamais le chauffage hybride dont les entrées et les sorties d'air sont en position latérale. La technologie de convection ne fonctionnerait pas.

Mise en service

1. Raccordez la fiche à une prise électrique conventionnelle de votre foyer offrant une tension alternative de 230 V ~ 50 Hz.
2. Allumez et éteignez le chauffage et réglez progressivement la température ambiante au moyen du thermostat mécanique latéral.
3. En raison de leur technologie, les chauffages infrarouges ont besoin généralement d'environ 10 à 15 minutes avant de pouvoir déployer leur puissance de chauffage maximum et que la chaleur soit ressentie.

Note :

En fonction de la température précédente de la pièce, une phase de chauffage générale est encore nécessaire avant que la température ambiante atteigne la température finale réglée, car la chaleur rayonnante doit d'abord filtrer l'air plus froid pour pouvoir ensuite agir sur les objets présents dans la pièce. Les pièces refroidies ont besoin d'une phase de réchauffage plus longue que les pièces avec déjà une température de base.

Commande au moyen du thermostat intégré :

Le thermostat intégré consiste en un thermostat mécanique qui peut être réglé progressivement pour atteindre la température finale souhaitée. Lorsque vous le tourner, le point du léger son clac indique le point de la température ambiante actuelle. Si vous tournez la roue plus haut, vous augmentez la température ambiante finale. La LED intégrée signale que le chauffage chauffe activement. Dès que la température finale réglée est atteinte, la LED s'éteint. La phase de chauffe est donc terminée. Le thermostat mécanique maintient donc automatiquement la température ambiante comme vous l'avez réglée via le sélecteur rotatif. Tournez complètement le sélecteur sur froid pour éteindre le chauffage.



Commande au moyen du thermostat numérique (en option) :

Souvent, les clients souhaitent pouvoir commander un ou plusieurs chauffages via des systèmes de thermostat numériques ou au moyen de systèmes de maison intelligente pour pouvoir utiliser, par exemple, les fonctionnalités de températures en fonction du temps, de températures réduites, de phases jour/nuit ou d'absences. De manière générale, il est évidemment possible de commander des chauffages infrarouges hybrides au moyen de thermostats numériques ou de solutions smart home. Le système de thermostat souhaité est déterminé par le raccordement (connexion fixe ou raccordement via une prise électrique). Indépendamment du thermostat numérique externe choisi, le thermostat mécanique intégré est donc toujours réglé sur « niveau de chauffage maximum », car ensuite, le thermostat numérique prend en charge le réglage de la température.

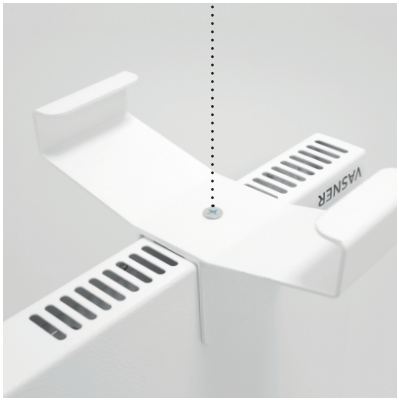
Sécurité :

Si le chauffage devait surchauffer, des commutateurs de sécurité se trouvent à l'intérieur et permettent d'éteindre le chauffage.

Utilisation du chauffage hybride Konvi comme chauffage mobile (en option) :

Au niveau de la bordure inférieure du boîtier, deux douilles filetées sont intégrées en usine. (Les gammes Konvi VE ne sont pas concernées !) Elles vous offrent la possibilité de commander des pieds d'appui en option afin de les visser rapidement et simplement sous le chauffage hybride. En l'espace de quelques minutes, vous transformez un chauffage mural en chauffage d'appoint mobile que vous pouvez poser facilement dans n'importe quelle pièce pour la chauffer. Vous êtes ainsi flexible quant à l'utilisation en tant que solutions de chauffage mobile. Vous le posez, vous le branchez et vous profitez de la chaleur agréable qui s'en échappe.

Montage simple



Surface d'appui stable



Remarque obligatoire conformément au Règlement (UE) concernant les exigences d'écoconception 2015/1188 // 2015/1186 :

Dans le cadre du Règlement européen (UE) 2015/1188, il convient de commander et d'utiliser les dispositifs de chauffage décentralisés électriques au moyen de contrôles de température ambiante électroniques (thermostats digitaux) avec la fonction « programmateur hebdomadaire » et « détecteur de fenêtre ouverte » ou « contrôle adaptatif de l'activation » depuis le 01/01/2018. L'ensemble

Thermostat VASNER VFTB vous permet par exemple de commander le chauffage infrarouge de manière appropriée.

Le dispositif de commande numérique/thermostat ne fait pas systématiquement partie intégrante du produit et peut être acheté séparément.

Nettoyage, entretien, service, mise au rebut

Nettoyage

Éteignez l'appareil avant chaque nettoyage et débranchez-le de la prise secteur. Nettoyez seulement quand l'appareil est froid. Utilisez pour le nettoyage, un chiffon microfibres et évitez l'utilisation de détergents agressifs et d'éponges à récurer. Dès que l'appareil est nettoyé, laissez-le sécher avant de le remettre en service. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

Entretien

De manière générale, le chauffage ne nécessite pas d'entretien. Les personnes non autorisées n'ont pas le droit d'ouvrir l'appareil ! En cas de défaut, veuillez contacter votre revendeur.

Service et réparation

Si votre chauffage devait être endommagé ou en panne, seul le fabricant peut l'inspecter et le réparer. Des dommages ou des pannes qui surviennent à la suite d'une réparation effectuée de votre propre initiative, ainsi que des modifications réalisées sur l'appareil, une utilisation abusive, des négligences et des entretiens non conformes et insuffisants entraînent la perte de la garantie. Les revendeurs et le fabricant ne peuvent pas être considérés comme responsables.

Mise au rebut

La directive européenne 2002/96/CE (sur les déchets d'équipements électroniques et électriques) interdit la mise au rebut dans les ordures ménagères normales. Veuillez remettre l'appareil, en cas de mise au rebut, à votre centre de tri local. L'emballage se compose de matériaux recyclables. Veuillez l'éliminer de manière respectueuse de l'environnement.

Garantie

Nos produits sont soumis à des contrôles de qualité très stricts. Si toutefois, à notre grand regret, votre chauffage hybride ne devait pas fonctionner correctement, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur.

VASNER accorde une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, lorsque le montage et la mise en service ont été effectués conformément aux instructions données dans ce mode d'emploi.

Cette garantie ne s'applique pas en cas de dysfonctionnements ou de dommages causés par une manipulation ou un montage incorrects.

Au cours de la période de garantie, les appareils présentant des vices matériels ou des vices de fabrication seront réparés ou remplacés selon notre appréciation. Les prestations réalisées sous garantie n'entraînent ni une prolongation ni un renouvellement de la période de garantie.

Les réclamations sous garantie doivent être transmises au cours de la période de garantie dès détection du problème.

Caractéristiques techniques

Modèle :	VASNER Konvi Hybrid Serie
Tension :	230 V ~ 50 Hz
Angle de rayonnement :	~ 170 °
Température de surface :	env. 50 °C – 105 °C
Indice de protection IP :	IP22
Protection contre la surchauffe :	oui
Thermostat :	oui, progressif

Modèle de Konvi	Puissance	Dimensions en mm (LxlxH)	Commutateur de sécurité surchauffe	Thermostat
Konvi 600	600 Watt +/- 5 %	600 x 600 x 40	oui	oui
Konvi 1000	1000 Watt +/- 5 %	1000 x 600 x 40	oui	oui
Konvi 1200	1200 Watt +/- 5 %	1400 x 600 x 40	oui	oui

Modèle de Konvi Plus	Puissance	Dimensions en mm (LxlxH)	Commutateur de sécurité surchauffe	Thermostat
Konvi Plus 600	600 Watt +/- 5%	600 x 600 x 40	oui	oui
Konvi Plus 1000	1000 Watt +/- 5%	1000 x 600 x 40	oui	oui
Konvi Plus 1200	1200 Watt +/- 5%	1400 x 600 x 40	oui	oui

Modèle de Konvi VE	Puissance	Dimensions en mm (LxlxH)	Commutateur de sécurité surchauffe	Thermostat
Konvi VE 1000	1000 Watt +/- 5 %	600 x 1000 x 40	oui	oui
Konvi VE 1200	1200 Watt +/- 5 %	600 x 1400 x 40	oui	oui

Adresse service après-vente / service address :

Si vous avez des questions, des problèmes ou des suggestions, veuillez contacter dans tous les cas le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Il vous aidera avec plaisir. Si vous avez des questions supplémentaires, vous pouvez également contacter directement VASNER.

VASNER Deutschland / Europe

Tél. : +49 (0)5246 - 93 55 625
Fax : +49 (0)5246 - 93 55 619

E-mail : info@vasner.com
Web : www.vasner.com

VASNER est une marque de MankeTech GmbH.

VASNER

Estimado cliente:

Gracias por haber adquirido un calefactor híbrido infrarrojo de la serie Konvi de VASNER. Este calefactor híbrido reúne dos tecnologías de calefacción en un solo aparato: la última tecnología de infrarrojos y la acreditada tecnología de convección. Puede utilizarlo en cualquier parte y le proporcionará un agradable calor, tanto en su rincón preferido de casa como en una terraza cubierta o en la oficina. La serie híbrida Konvi es sinónimo de máxima eficiencia con un bajo consumo energético, a lo que hay que sumar su diseño sencillo y discreto.

Su nuevo calefactor híbrido de la serie Konvi le proporcionará un calor muy agradable.
VASNER: una parte de su hogar.

www.vasner.com

Índice de las instrucciones de uso:

Página 45 - Advertencias básicas de seguridad
Página 48 - Descripción y accesorios
Página 49 - Montaje
Página 50 - Montaje del panel radiante
Página 50 - Puesta en marcha
Página 53 - Limpieza, mantenimiento, servicio, eliminación
Página 54 - Garantía
Página 55 - Datos técnicos
Página 56 - Dirección de servicio técnico VASNER
Página 72 - Montaje y medidas
Página 74 - Tablas ErP
Página 79 - Declaración de conformidad CE

Calefacción por infrarrojos

La serie Konvi utiliza la última tecnología de híbrida. Proporciona un calor muy agradable, similar al de los cálidos rayos de sol. En este calefactor híbrido, además del calor irradiado hacia delante, la tecnología infrarroja interior calienta los convectores trapezoidales montados en el interior. Estos hacen que el aire

se caliente aún más y consiguen una eficiencia adicional de aproximadamente el 34 % del calor por convección. Las ranuras de ventilación inferiores absorben el aire frío, que se expulsa como aire caliente a través de las ranuras superiores. Esto proporciona un incremento notable de calor, aparte del calor infrarrojo. La serie Konvi reúne la mejor tecnología y eficiencia de dos métodos de calefacción.

Ventajas de la serie Konvi:

1. Termostato integrado para regular la temperatura automáticamente
2. Diseño moderno en metal satinado
2. Diseño extraplano
3. Potencia máxima y rápida
4. Última tecnología combinada infrarroja y de convección

Advertencias de seguridad

Lea detenidamente estas instrucciones de uso y consérvelas en un lugar accesible para cualquier persona.

Utilización y uso previsto

Los calefactores infrarrojos VASNER sólo pueden utilizarse en interiores y montados en la pared. El montaje en entornos húmedos debe realizarlo una empresa especializado conforme a la normativa VDE.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

A continuación podrá leer un resumen de las advertencias de seguridad más importantes, con las que podrá prevenir peligros como lesiones, fuego o descargas eléctricas al manipular dispositivos eléctricos. Antes de poner el dispositivo en marcha, lea atentamente las indicaciones. Observe siempre las siguientes

advertencias de seguridad:

- Los niños de entre 3 y 8 años, así como aquellas personas con discapacidad, solo deben conectar y desconectar el aparato bajo supervisión o si han sido informadas sobre cómo utilizarlo con seguridad y han comprendido los peligros que esto conlleva, y siempre y cuando el aparato se haya colocado/instalado en la posición en la que se utilice normalmente. Los niños de entre 3 y 8 años no deben introducir el enchufe en la toma, regular el aparato ni limpiarlo.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los menores de 3 años, salvo que estén vigilados en todo momento. Además, debe asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El calefactor por infrarrojos no tiene un regulador de temperatura integrado (solo un limitador de temperatura). Por este motivo, el calefactor no debe utilizarse en espacios pequeños de los que una persona no pueda salir por sus propios medios, salvo que exista una supervisión constante.
- Los calefactores de infrarrojos no deben ponerse en funcionamiento si el cable de alimentación, el enchufe o la toma de corriente presentan daños. Compruebe esto antes de utilizar el aparato. Nunca toque el enchufe de corriente con las manos mojadas, y procure que la toma de corriente esté limpia y no tenga polvo. Al enchufar o desenchufar, sujete siempre el propio enchufe. Nunca tire del cable. Procure que el cable no se doble ni quede aprisionado. Si el cable de alimentación del aparato está dañado, el fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona cualificada debe sustituirlo para evitar cualquier peligro.

Atención: ¡peligro de sobrecalentamiento e incendio!

- Nunca cubra el calefactor con una manta u otro objeto inflamable ni coloque objetos sobre los calefactores. Tampoco está permitido pegarlo.



- Tenga cuidado, ya que algunas partes del producto pueden calentarse demasiado y causar quemaduras. Preste especial atención si hay niños o personas vulnerables cerca.
- El calefactor ha sido diseñado para montarse en paredes o techos. Nunca lo mueva o coloque en otro lugar cuando esté en funcionamiento.
- Tenga precaución al usar agua cerca de él. No cuelgue el calefactor en las proximidades de piscinas, bañeras o duchas. Deberá colocarlo de modo que no se pueda caer a bañeras, duchas, recipientes con líquidos o similares.
- Debido a la tensión de red, debe procurar que, si una persona se encuentra en la bañera o en la ducha, nunca toque el calefactor.
- Si el calefactor no se va a utilizar durante un tiempo, se recomienda desenchufarlo.
- Si va a limpiar, reubicar, mantener o instalar el calefactor, apáguelo completamente y saque el enchufe de la toma de corriente.
- Preste atención a si el calefactor presenta daños; sobre todo si el dispositivo ha sufrido una caída o daños de otro tipo. Si advierte fallos o daños, ponga el dispositivo fuera de servicio

inmediatamente y desconéctelo de la toma de corriente.

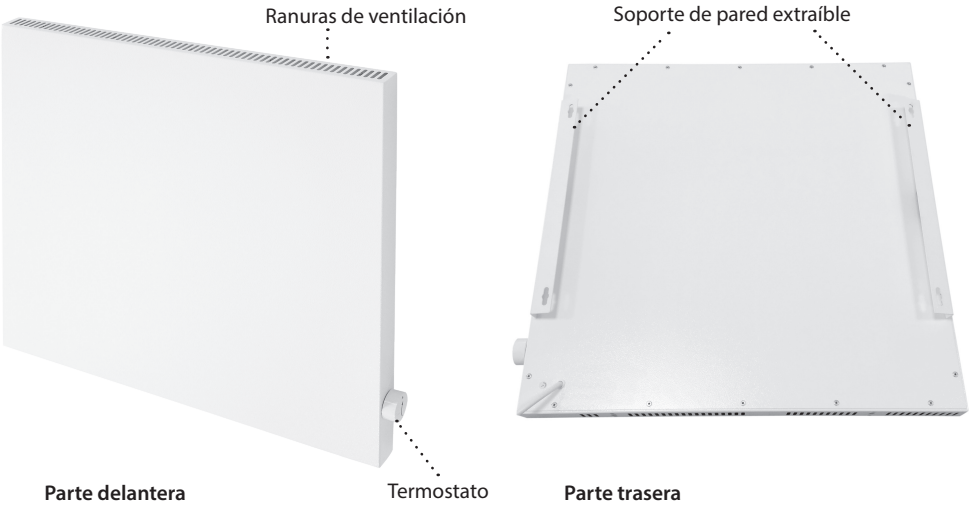
- Utilice el calefactor solo para su fin previsto, tal y como se describe en las instrucciones de uso. En caso contrario, esto podría causar daños y lesiones a personas, animales u objetos. Además, esto provocará la anulación de la garantía y la declinación de cualquier responsabilidad por parte del fabricante, el importador y el vendedor.
- Debido a la acumulación de calor, el calefactor de infrarrojos no debe instalarse debajo de tomas de corriente y tomas de pared.

Descripción y accesorios

La serie Konvi está compuesta por calefactores híbridos infrarrojos de última generación. La empresa de transporte o compañía de envíos es la encargada de enviar los calefactores bien protegidos en su embalaje. Cuando reciba el aparato, compruebe siempre que el embalaje no presente daños. Notifique los daños en un plazo de tres días.

Los artículos incluidos en la entrega son los siguientes:

1. 1 calefactor híbrido de metal con cable fijo
2. 2 soportes de pared para colocar el aparato en la pared
3. 1 manual de instrucciones



Parte delantera **Parte trasera**

Instrucciones de montaje

1. Saque el calefactor de su caja y retire todos los materiales de embalaje del aparato y sus accesorios.

Si ha realizado una prueba de funcionamiento antes del montaje del dispositivo, espere a que se enfríe antes de montarlo.

2. Elija cuidadosamente el lugar en cuya pared vaya a colocar el aparato. Asegúrese de que la radiación pueda funcionar en la habitación y de que nada bloquee el calefactor, por ejemplo, un sofá, un armario, etc. Lo ideal sería que el calefactor no estuviera colocado justo en frente de ventanas.

3. El calefactor solo se debe colocar en la pared con el soporte incluido. Los calefactores híbridos solo pueden instalarse en la pared o utilizarse como aparato móvil con unas patas opcionales. Durante el montaje, coloque el calefactor de modo que las ranuras de ventilación siempre miren hacia arriba y hacia abajo, así el aire podrá fluir perfectamente. Estos calefactores no se pueden montar en el techo.

4. Solo las personas autorizadas (electricistas) pueden conectar el calefactor directamente a la red eléctrica.

5. Al taladrar, procure no dañar ningún conducto de agua o línea eléctrica que haya en la pared.

Montaje del panel radiante

1. En primer lugar, compruebe en la parte trasera cómo colocar los soportes correctamente en el calefactor. Mida las distancias entre agujeros de los soportes para trasladarlas a la pared.

2. Cuando haya calculado la distancia, coloque los soportes en la pared para dibujar en ella los agujeros que hay que taladrar. Utilice un nivel de burbuja para que los soportes queden perfectamente en vertical.

3. Taladre 4 agujeros en la pared. Procure utilizar los tacos correctos para paredes macizas, espacios huecos, paredes de yeso, etc., en función de las características de su pared.

4. Utilice tornillos con un tamaño de 6 x 80 mm y atornille bien el soporte a la pared. Le recomendamos utilizar arandelas para que los tornillos se puedan apretar con seguridad.

5. A continuación, enganche el calefactor en el soporte. Es importante que los calefactores híbridos se coloquen de modo que las ranuras de ventilación se encuentren arriba y abajo. Nunca cuelgue el calefactor híbrido con las ranuras de ventilación a los lados, ya que así no funcionará la tecnología de convección.

Puesta en marcha

1. Conecte el enchufe a una de las tomas del hogar con tensión CA de 230 V ~ 50 Hz.

2. Con el termostato mecánico situado en un lateral se puede encender y apagar la calefacción y regular la temperatura de la habitación progresivamente.

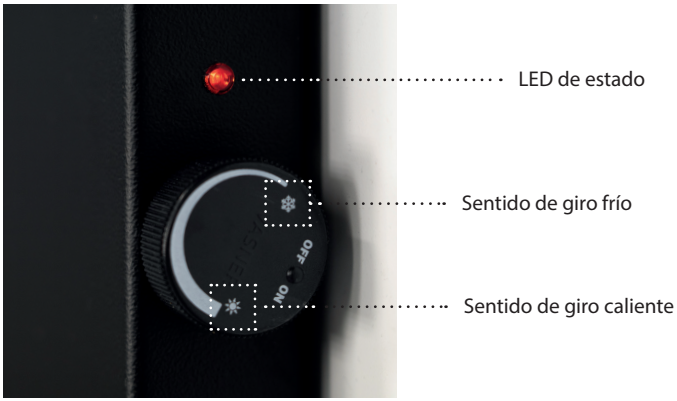
3. Debido a su tecnología, los calefactores infrarrojos suelen necesitar entre 10 y 15 minutos para desarrollar toda su potencia calorífica y que se note el calor.

Advertencia:

Dependiendo de la temperatura anterior de la habitación, puede que se necesite una fase de calentamiento general hasta llegar a la temperatura ajustada, ya que el calor radiante primero tiene que penetrar en las capas de aire más frías para luego poder actuar sobre los objetos de la habitación. Los espacios fríos necesitan una fase de calentamiento más larga que aquellos con una temperatura base previa.

Control mediante el termostato integrado:

El termostato integrado es un termostato mecánico que puede regular la temperatura progresivamente. El punto del ruido del tipo «clac» que se escucha al girar indica el punto de la temperatura actual de la habitación. Si gira más la rueda, aumentará la temperatura de la habitación. El led integrado indica que el aparato está calentando activamente. Cuando se alcanza la temperatura deseada, el led se apaga. A continuación, finaliza la fase de calefacción. El termostato mecánico también mantiene automáticamente la temperatura de la habitación tal y como se haya ajustado con la ruedecilla giratoria. Para apagar la calefacción solo hay que girar la ruedecilla hacia la parte fría.



Control mediante un termostato digital (opcional):

Muchas veces, los clientes desean controlar uno o varios calefactores mediante sistemas de termostatos digitales o con su smartphone para, por ejemplo,

poder utilizar temperaturas basadas en la duración, temperaturas de reducción, fases de día o de noche o ausencias. Por supuesto, los calefactores híbridos Konvi también se pueden controlar mediante termostatos digitales o con un teléfono inteligente. El sistema de termostato seleccionado depende de la conexión (conexión fija o con enchufe). Independientemente del termostato digital externo seleccionado, el termostato mecánico integrado siempre debe estar ajustado en el máximo nivel, ya que es el termostato digital el que se encarga de regular la temperatura.

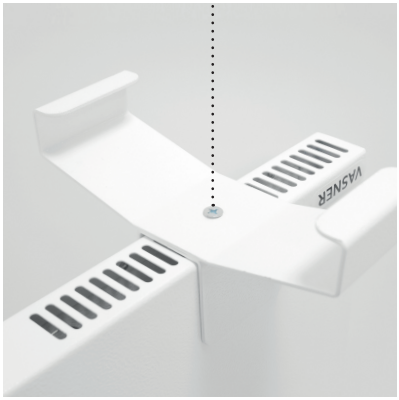
Seguridad:

El calefactor híbrido tiene interruptores de seguridad en su interior que lo apagan en caso de sobrecalentamiento.

Utilización del calefactor híbrido Konvi como aparato móvil (opcional):

En el extremo inferior de la carcasa vienen dos casquillos roscados integrados de fábrica. (No en la serie Konvi VE) Estos le ofrecen la posibilidad de pedir patas opcionales para atornillarlas rápida y fácilmente bajo el calefactor híbrido. De este modo, en tan solo unos minutos convertirá un calefactor de pared en uno portátil que podrá llevar rápidamente a cualquier lugar para calentarlo. Gracias a esto tendrá total flexibilidad para utilizar el calefactor como solución móvil. Solo tiene que colocarlo, enchufarlo y disfrutar de su agradable calor.

Montaje sencillo



Superficie de apoyo estable



Información obligatoria según el Reglamento (UE) sobre diseño ecológico 2015/1188 // 2015/1186:

De acuerdo con el Reglamento (UE) 2015/1188, desde el 1 de enero de 2018 los aparatos eléctricos de calefacción local solo pueden controlarse y funcionar con controles electrónicos de la temperatura interior (termostatos digitales) con la función de temporizador semanal y «detección de ventanas abiertas» o «control con puesta en marcha adaptable». En este sentido, puede controlar su calefactor por infrarrojos con el juego correspondiente de termostatos VASNER VFTB.

El controlador /termostato digital no forma parte del producto y se puede comprar por separado.

Limpieza, mantenimiento, servicio, eliminación

Limpieza

Antes de cada limpieza, apague el aparato y desenchúfelo. El aparato solo puede limpiarse tras haberse enfriado. Para la limpieza, utilice un paño de microfibra y evite utilizar detergentes agresivos y estropajos. Cuando termine de limpiar el aparato, deje que se seque antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Nunca sumerja el aparato en agua.

Mantenimiento

Por lo general, este calefactor no requiere mantenimiento. No está permitido que personas no autorizadas lo abran. En caso de que surja algún problema, póngase en contacto con su vendedor.

Servicio y reparación

Si su calefactor presenta anomalías o daños, la comprobación y la reparación quedan estrictamente reservadas al fabricante. Los daños o averías causados por una reparación por iniciativa propia, así como las modificaciones del aparato, un uso indebido, la negligencia y un mantenimiento incorrecto o insuficiente provocarán la anulación de la garantía. No se podrá exigir responsabilidad alguna al vendedor ni al fabricante.

Eliminación

La Directiva europea 2002/96/CE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos,

RAEE) prohíbe desechar este producto con la basura doméstica. Si va a eliminar el aparato, llévelo al centro de reciclaje local. El embalaje está compuesto por materiales reciclables. Elimínelo de manera respetuosa con el medioambiente.

Garantía

Nuestros productos se someten a estrictos controles de calidad. No obstante, lamentamos si su calefactor híbrido no funciona debidamente. En tal caso, le rogamos que se dirija a su vendedor.

VASNER concede una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra siempre y cuando se hayan seguido las indicaciones del manual de uso en el marco del montaje y la puesta en servicio del dispositivo.

La garantía no es aplicable a averías o daños producidos por un uso o montaje incorrectos del aparato.

Durante el período de garantía, los aparatos defectuosos por errores en materiales o de fabricación serán reparados o sustituidos, según nuestro criterio. La garantía no contempla la ampliación de su período de validez ni el inicio de una nueva garantía.

Los derechos de garantía deben ejercerse durante el período de validez nada más se tenga constancia de los defectos.

Datos técnicos

Tipo: serie Konvi Hybrid de VASNER
Tensión: 230 V ~ 50 Hz
Ángulo de radiación: ~ 170°
Temperatura de la superficie: aprox. 50° - 105° C
Clase de protección: IP22
Protección contra sobrecalentamiento: sí
Termostato: sí, continuo

Konvi Modelos	Potencias	Medidas en mm (LxAxP)	Interruptor de seguridad para sobrecalentamientos	Termostato
Konvi 600	600 W +/- 5%	600 x 600 x 40	sí	sí
Konvi 1000	1000 W +/- 5%	1000 x 600 x 40	sí	sí
Konvi 1200	1200 W +/- 5%	1400 x 600 x 40	sí	sí

Konvi Plus Modelos	Potencias	Medidas en mm (LxAxP)	Interruptor de seguridad para sobrecalentamientos	Thermostat
Konvi Plus 600	600 Watt +/- 5%	600 x 600 x 40	sí	sí
Konvi Plus 1000	1000 Watt +/- 5%	1000 x 600 x 40	sí	sí
Konvi Plus 1200	1200 Watt +/- 5%	1400 x 600 x 40	sí	sí

Konvi VE Modelos	Potencias	Medidas en mm (LxAxP)	Interruptor de seguridad para sobrecalentamientos	Termostato
Konvi VE 1000	1000 Watt +/- 5%	600 x 1000 x 40	sí	sí
Konvi VE 1200	1200 Watt +/- 5%	600 x 1400 x 40	sí	sí

VASNER

Dirección de servicio / service address:

En caso de dudas, problemas o sugerencias, póngase en contacto con el vendedor especializado a quien haya comprado su aparato, que estará encantado de ayudarle. Si tiene preguntas adicionales, también puede contactar con VASNER directamente.

VASNER Alemania / Europa

Tel.: +49 (0)5246 - 93 55 625
Fax: +49 (0)5246 - 93 55 619

E-mail: info@vasner.com
Web: www.vasner.com

VASNER es una marca de MankeTech GmbH.

VASNER

Gentile cliente,

siamo lieti che abbia scelto un riscaldatore ibrido a infrarossi della serie Konvi di VASNER. Questo riscaldatore ibrido combina due tecnologie di riscaldamento in un apparecchio: la tecnologia a infrarossi di nuova generazione con la comprovata tecnologia a convezione. Adatto a un impiego universale, assicura piacevoli momenti al caldo in casa o nel vostro luogo preferito, come il giardino d'inverno, l'ufficio etc. La serie ibrida Konvi garantisce massima efficienza e bassi consumi di energia. Tutto questo con un'estetica semplice e discreta.

Il Suo riscaldatore ibrido della serie Konvi per piacevoli momenti al caldo.
VASNER – Un pezzo di casa.

www.vasner.com

Indice delle istruzioni per l'uso:

Pagina 59 - Avvertenze di sicurezza di base
Pagina 62 - Descrizione e accessori
Pagina 63 - Istruzioni per il montaggio
Pagina 64 - Montaggio del riscaldatore per superfici
Pagina 64 - Messa in funzione
Pagina 67 - Pulizia, manutenzione, assistenza, smaltimento
Pagina 68 - Garanzia
Pagina 69 - Dati tecnici
Pagina 70 - Indirizzo per l'assistenza VASNER
Pagina 72 - Montaggio e dimensioni
Pagina 74 - Tabelle ErP
Pagina 79 - Dichiarazione di conformità CE

Riscaldare con gli infrarossi

La serie Konvi riscalda grazie alla tecnologia ibrida di nuova generazione. Un calore piacevole come quello dei raggi solari. In questo riscaldatore ibrido a riscaldare sono la tecnologia interna a infrarossi insieme calore irraggiato frontalmente mediante i convettori a trapezio installati all'interno. Questi provvedono a riscaldare l'aria e garantiscono un'efficienza ulteriore da convezione di ca. il

34%. L'aria fredda viene risucchiata dalle feritoie inferiori e emessa verso l'alto sotto forma di aria calda attraverso le feritoie. In questo modo viene fornito un calore aggiuntivo oltre a quello fornito dalla tecnologia a infrarossi. La serie Konvi combina la migliore tecnologia e efficienza di due differenti metodi di riscaldamento.

Tutti i vantaggi della serie Konvi:

1. Termostato integrato per una regolazione automatica della temperatura
2. Estetica moderna in metallo lucido effetto seta
2. Sistema costruttivo ultra piatto
3. Prestazione veloce e efficiente
4. Nuovissima tecnologia combinata a infrarossi e convezione

Avvertenze di sicurezza

La preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e di conservare il manuale in un luogo accessibile a tutti.

Utilizzo e scopo previsto per l'impiego

I riscaldatori a infrarossi VASNER sono destinati esclusivamente all'uso e all'installazione su pareti in interni. Il montaggio in ambienti umidi deve essere eseguito da una ditta specializzata, secondo la norma VDE.

IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

Di seguito abbiamo elencato le più importanti avvertenze di sicurezza volte a prevenire gli eventuali rischi connessi all'utilizzo di apparecchi elettrici quali lesioni, incendi oppure scosse elettriche. La preghiamo di leggerle attentamente prima di mettere in funzione l'apparecchio. Osservare sempre le seguenti avverten-

ze di sicurezza:

- I bambini dai 3 agli 8 anni e le persone inabili possono accendere e spegnere l'apparecchio solo sotto la sorveglianza di una persona responsabile o dopo essere stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e dopo aver compreso i rischi che potrebbero risultare da un uso improprio, a condizione che l'apparecchio sia posizionato/installato nella sua normale posizione di utilizzo. I bambini dai 3 agli 8 anni non devono inserire la spina elettrica nella presa di corrente, né regolare e/o pulire l'apparecchio.
- Tenere lontani i bambini al di sotto dei 3 anni a meno che non siano costantemente sorvegliati. Assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Il riscaldatore a infrarossi non è dotato di un sistema di regolazione della temperatura integrato (solo di un limitatore di temperatura). L'apparecchio pertanto non deve essere utilizzato in ambienti piccoli i cui occupanti non possono farlo funzionare autonomamente, a meno che l'apparecchio non venga costantemente monitorato.
- Il riscaldatore a infrarossi non deve essere azionato se il cavo, la spina elettrica o la presa di corrente mostrano segni di danneggiamento. Controllarli prima dell'utilizzo. Non toccare mai la spina elettrica con le mani bagnate e fare attenzione che la presa di corrente sia sempre pulita e priva di polvere. Per inserire o disinserire la spina nella presa di corrente afferrare direttamente la spina. Non farlo mai tirando il cavo. Non piegare il cavo e fare attenzione a non rimanervi intrappolati. Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio viene danneggiato, richiederne la sostituzione al produttore, al servizio clienti o a una persona qualificata per evitare pericoli.

Attenzione: pericolo di surriscaldamento e incendio!

- Il riscaldatore non deve mai essere coperto con una coperta o altri oggetti infiammabili, non poggiare nessun oggetto sopra il riscaldatore. Non applicare adesivi sul riscaldatore!



Attenzione! Superficie calda — Non coprire.

- Attenzione, alcuni componenti del prodotto potrebbero surriscaldarsi molto e provocare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini o persone che necessitano di protezione.
- Il riscaldatore è destinato al montaggio su parete o sul soffitto. Non trascinarlo, spostarlo o appoggiarlo in orizzontale mentre è in funzione.
- Fare attenzione in prossimità dell'acqua. Il riscaldatore non deve essere installato in prossimità di piscine, vasche da bagno o docce. Si deve posizionare in modo che non possa cadere in vasche da bagno, docce, contenitori di liquidi o altro.
- Quando si lavora con apparecchi elettrici bisogna inoltre assicurarsi che non vengano mai toccati da persone che si trovano nella vasca da bagno o nella doccia.
- Se il riscaldatore non viene utilizzato per un lungo periodo, si consiglia di estrarre la spina dalla presa.
- Durante la pulizia, lo spostamento, la manutenzione o l'installazione spegnere sempre completamente il riscaldatore ed estrarre sempre la spina dalla presa di corrente.
- Fare attenzione a eventuali danneggiamenti del riscaldatore. Soprattutto se dovesse cadere o subire un altro tipo di dan-

no. Se si riscontrano guasti oppure danneggiamenti, spegnere immediatamente l'apparecchio e scollegarlo dalla corrente elettrica.

- Non utilizzare il riscaldatore per usi diversi da quelli indicati nel manuale di istruzioni! Usi impropri possono causare danni e lesioni a persone, animali oppure oggetti. Ciò comporta inevitabilmente la decadenza della garanzia e il distributore, il produttore e l'importatore declinano qualsiasi responsabilità in merito.
- Per via dello sviluppo di calore, il riscaldatore a infrarossi non deve essere installato direttamente sotto le prese di corrente e le prese a muro.

Descrizione e accessori

La serie Konvi è costituita da riscaldatori ibridi a infrarossi di ultima generazione. I riscaldatori vengono spediti in un imballaggio protettivo speciale per mezzo di uno spedizioniere o un corriere. Controllare al momento della ricezione che l'imballaggio e l'apparecchio non presentino difetti. Provveda a segnalare eventuali avarie entro 3 giorni!

Nella fornitura del riscaldatore sono compresi i seguenti componenti:

1. 1 riscaldatore ibrido in metallo e spina integrata
2. 2 supporti per parete per l'installazione su parete
3. 1 manuale di istruzioni per l'uso



Lato frontale



Lato posteriore

Istruzioni per il montaggio

1. Estrarre il riscaldatore dalla confezione e rimuovere eventuali materiali di imballaggio dall'apparecchio e dagli accessori.

Nel caso in cui fosse stato eseguito un test di funzionalità prima dell' installazione, attendere prima di fissare l'apparecchio finché non si sia raffreddato.

2. Scegliere accuratamente il punto della parete dove installare il riscaldatore! Fare attenzione che l'irradiazione possa essere emessa nell'ambiente e che non vi siano ostacoli davanti al riscaldatore, come ad esempio divani, armadi etc. Il riscaldatore non dovrebbe essere posizionato di fronte alle finestre.

3. Il riscaldatore deve essere installato sulla parete esclusivamente con il supporto in dotazione. I riscaldatori ibridi sono adatti solo per l'installazione a parete o con piedistallo opzionale per l'utilizzo mobile. I riscaldatori devono essere orientati durante l'installazione in modo tale che le feritoie siano sempre indirizzate verso l'alto e verso il basso, in modo tale che l'aria possa essere emessa dal basso verso l'alto. Non sono adatti come riscaldatori da soffitto!

4. Il collegamento diretto del riscaldatore alla rete di corrente deve essere effettuato ad opera di personale autorizzato (elettricista).

5. Fare attenzione a non danneggiare condutture idriche o cavi elettrici che si trovano nella parete quando si utilizza il trapano.

Montaggio del riscaldatore per superfici

1. Verificare dapprima sul lato posteriore la posizione in cui agganciare correttamente i supporti al riscaldatore. Misurare la distanza tra i fori dei supporti per trasferire la misura alla parete per il posizionamento.
2. Una volta stabilita la distanza, posizionare i supporti alla parete per segnare i fori da realizzare alla parete con il trapano. Utilizzare una livella per appendere i supporti in posizione esattamente verticale.
3. Realizzare con il trapano 4 fori nella parete. Fare attenzione a utilizzare i tasselli giusti per pareti solide, in mattoni forati, in cartongesso etc. a seconda del tipo di parete.
4. Utilizzare viti da 6 x 80 mm e avvitare saldamente il supporto alla parete. Vi consigliamo di utilizzare delle rondelle per applicare le viti in modo sicuro.
5. Agganciare il riscaldatore al supporto. È importante che il riscaldatore ibrido venga fissato in modo tale che le feritoie si trovino in alto e in basso! Non installare il riscaldatore ibrido in modo tale che le feritoie si trovino lateralmente! In questo modo la tecnologia di convezione non funziona.

Messa in funzione

1. Inserire la spina elettrica in una comune presa di corrente domestica con corrente alternata 230 V ~ 50 Hz.
2. Per mezzo del termostato meccanico laterale è possibile accendere e spegnere il riscaldatore e regolare la temperatura dell'ambiente in modo continuo.
3. Per via della speciale tecnologia, i riscaldatori a infrarossi hanno bisogno di circa 10-15 minuti per dispiegare completamente il loro effetto e perché il calore venga percepito.

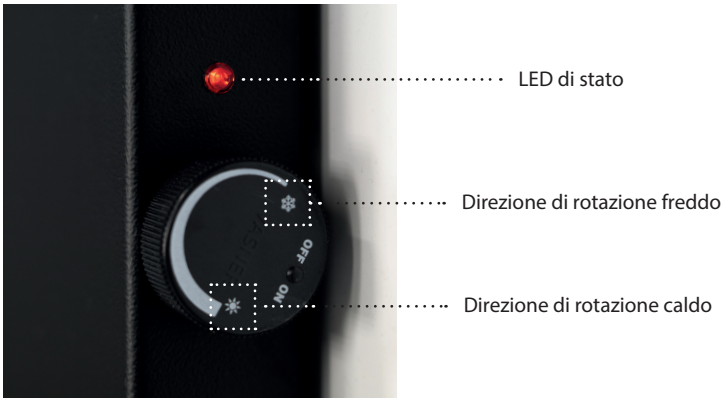
Avvertenze:

A seconda della temperatura di partenza dell'ambiente, potrebbe essere necessaria una fase di riscaldamento generale affinché venga raggiunta la temperatura regolata, dal momento che il calore deve prima penetrare gli strati d'aria più

freddi per poter agire sugli oggetti nella stanza. Gli ambienti molto freddi hanno bisogno di una fase di riscaldamento più lunga degli ambienti con una temperatura di partenza più alta.

Controllo mediante termostato integrato:

Il termostato integrato è un termostato meccanico che può essere regolato in modo continuo fino alla temperatura desiderata. Il punto in cui si ode un segnale acustico durante la rotazione segnala il punto corrispondente alla temperatura attuale dell'ambiente. Ruotare la manopola in alto per aumentare la temperatura desiderata. Il LED integrato segnala che il riscaldamento è attivo. Una volta raggiunta la temperatura desiderata il LED si spegne. La fase di riscaldamento in questo modo è conclusa. Il termostato meccanico mantiene automaticamente la temperatura al livello in cui è stata regolata tramite la manopola. Per spegnere il riscaldatore, ruotare la manopola fino in fondo.



Controllo mediante termostato digitale (opzionale):

Spesso i clienti desiderano poter controllare uno o più riscaldatori mediante sistemi di termostato digitali o tramite Smart Home, ad esempio per poter impostare la temperatura a seconda dell'orario, temperature ridotte, fasi diurne e notturne o durante le assenze. Naturalmente in generale è possibile controllare i riscaldatori ibridi Konvi tramite termostati digitali o Smart Home. Tramite

il collegamento (fisso o mediante spina) viene stabilito il sistema di termostato selezionato. Indipendentemente dal termostato digitale esterno scelto occorre sempre regolare il termostato meccanico integrato su „livello massimo di riscaldamento“ dal momento che in quel modo il termostato digitale acquisisce la regolazione della temperatura.

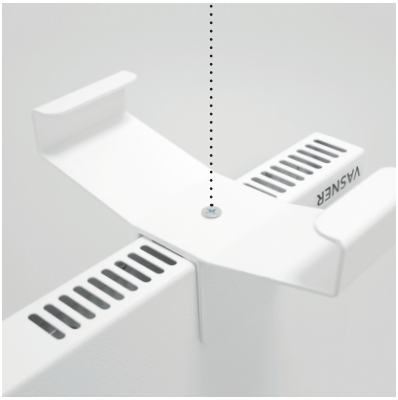
Avvertenze di sicurezza:

Se il riscaldatore dovesse surriscaldarsi, al suo interno sono presenti degli interruttori di sicurezza che disattivano automaticamente l’apparecchio.

Utilizzare il riscaldatore ibrido Konvi come riscaldatore mobile (opzionale):

Sul bordo inferiore dell’alloggiamento sono integrati di fabbrica due manicotti filettati. (Non nelle serie Konvi VE!) Essi vi danno la possibilità di ordinare opzionalmente dei piedini da avvitare in modo semplice e veloce sotto il riscaldatore ibrido. In questo modo in pochi minuti trasformate il riscaldatore a parete in un riscaldatore mobile, che potete spostare rapidamente da un luogo all’altro. Questo vi garantisce massima flessibilità nell’impiego del riscaldatore come soluzione mobile. Basta posizionarlo, inserire la spina e godersi un piacevole calore.

Montaggio semplice



Superficie di appoggio stabile



Informazione obbligatoria ai sensi del Regolamento UE direttiva Ecodesign 2015/1188 // 2015/1186:

Nell'ambito del Regolamento (UE) 2015/1188 dal 01.01.2018 gli apparecchi elettrici per il riscaldamento d'ambienti locale devono essere comandati o azionati con un controllo elettronico della temperatura dell'ambiente (termostati digitali) con possibilità di regolazione in base al giorno della settimana e la funzione „riconoscimento finestre aperte" o „regolazione adattiva dell'inizio del riscaldamento". È possibile comandare il riscaldatore a infrarossi con il set termostato VASNER VFTB idoneo.

Il dispositivo di comando / termostato digitale non è contenuto nella fornitura del prodotto e può essere acquistato separatamente.

Pulizia, manutenzione, assistenza, smaltimento

Pulizia

Prima della pulizia spegnere il riscaldatore ed estrarre la spina. Pulire solo dopo che si è raffreddato. Utilizzare un panno in microfibra ed evitare l'uso di detergenti aggressivi e pagliette. Non appena si è conclusa la pulizia, lasciare asciugare prima di un nuovo utilizzo. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

Manutenzione

Il riscaldatore normalmente non richiede alcuna manutenzione. Non può essere aperto da persone non autorizzate! In caso di anomalie, contattare il proprio rivenditore.

Assistenza e riparazione

In caso di danno o anomalia al riscaldatore, solo il produttore può controllare e riparare l'apparecchio. Danni o guasti che sono sorti a seguito di una riparazione amatoriale oppure modifiche all'apparecchio, uso improprio, incuria e manutenzioni non adeguate e non conformi fanno decadere la garanzia. I rivenditori e i produttori in questo caso declinano qualsiasi responsabilità.

Smaltimento

La direttiva europea 2002/96/EC (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, RAEE) proibisce lo smaltimento con il resto dei rifiuti domestici. In caso di smaltimento consegnare l'apparecchio al centro di riciclaggio locale. L'imballaggio è realizzato con materiali riciclabili. Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.

Garanzia

I nostri prodotti sono soggetti a rigidi controlli di qualità. Se tuttavia il suo riscaldatore ibrido non dovesse funzionare correttamente, siamo spiacenti e la preghiamo di rivolgersi al suo rivenditore.

VASNER offre una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto se per il montaggio e la messa in funzione si è agito in conformità con le presenti istruzioni per l'uso.

In caso di malfunzionamenti o danni provocati da un uso improprio o da un montaggio errato, decade il diritto alla garanzia.

Durante il periodo di validità della garanzia, gli apparecchi che presentano difetti di materiale o fabbricazione saranno riparati oppure, a nostra discrezione, sostituiti. Le prestazioni di garanzia non comportano né l'estensione né il nuovo inizio della garanzia stessa.

I diritti di garanzia devono essere fatti valere immediatamente, alla comparsa del difetto, ed entro il periodo di garanzia.

Dati tecnici

Tipo: VASNER Serie Konvi Hybrid
Tensione: 230 V ~ 50 Hz
Angolo di irradiazione: ~ 170°
Temperatura della superficie: ca. 50° - 105° C
Classe di protezione IP: IP22
Protezione contro il surriscaldamento: sì
Termostato: sì, continuo

Modelli Konvi	Potenza	Dimensioni in mm (AxLxP)	Interruttore di sicurezza surriscaldamento	Termostato
Konvi 600	600 Watt +/- 5%	600 x 600 x 40	sì	sì
Konvi 1000	1000 Watt +/- 5%	1000 x 600 x 40	sì	sì
Konvi 1200	1200 Watt +/- 5%	1400 x 600 x 40	sì	sì

Modelli Konvi Plus	Potenza	Dimensioni in mm (AxLxP)	Interruttore di sicurezza surriscaldamento	Thermostato
Konvi Plus 600	600 Watt +/- 5%	600 x 600 x 40	sì	sì
Konvi Plus 1000	1000 Watt +/- 5%	1000 x 600 x 40	sì	sì
Konvi Plus 1200	1200 Watt +/- 5%	1400 x 600 x 40	sì	sì

Modelli Konvi VE	Potenza	Dimensioni in mm (AxLxP)	Interruttore di sicurezza surriscaldamento	Termostato
Konvi VE 1000	1000 Watt +/- 5%	600 x 1000 x 40	sì	sì
Konvi VE 1200	1200 Watt +/- 5%	600 x 1400 x 40	sì	sì

VASNER

Indirizzo per l'assistenza / service address:

In caso di domande, problemi o richieste si prega di contattare sempre il rivenditore presso cui si è acquistato l'apparecchio. Sarà lieto di offrire la sua assistenza. In caso di ulteriori domande, si prega di contattare direttamente VASNER.

VASNER Deutschland / Europe

Tel.: +49 (0)5246 - 93 55 625
Fax: +49 (0)5246 - 93 55 619

E-mail: info@vasner.com
Web: www.vasner.com

VASNER is a brand of MankeTech GmbH.

VASNER

D **Montage & Maße**

GB **Mounting & Measurements:**

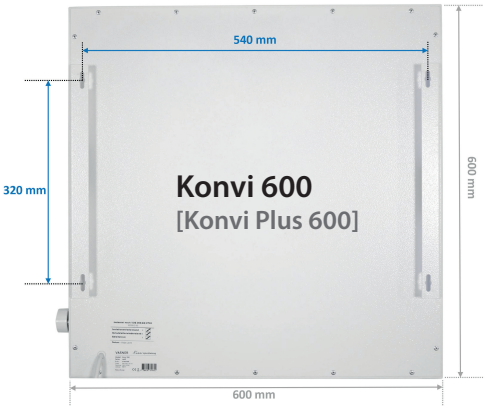
F **Assemblage & Dimensions**

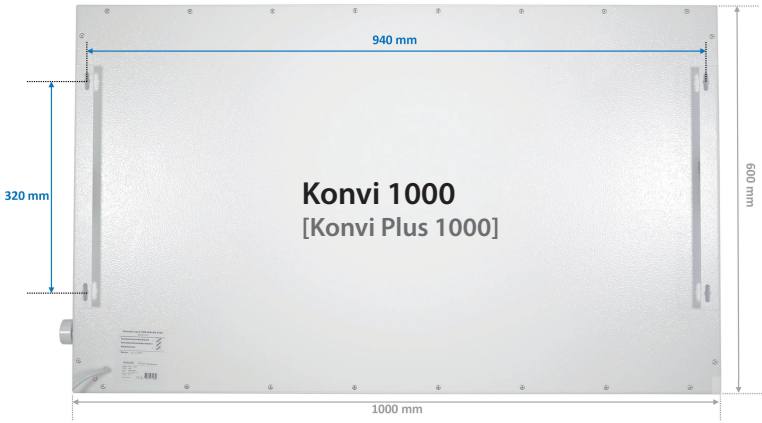
ES **Montaje y dimensiones**

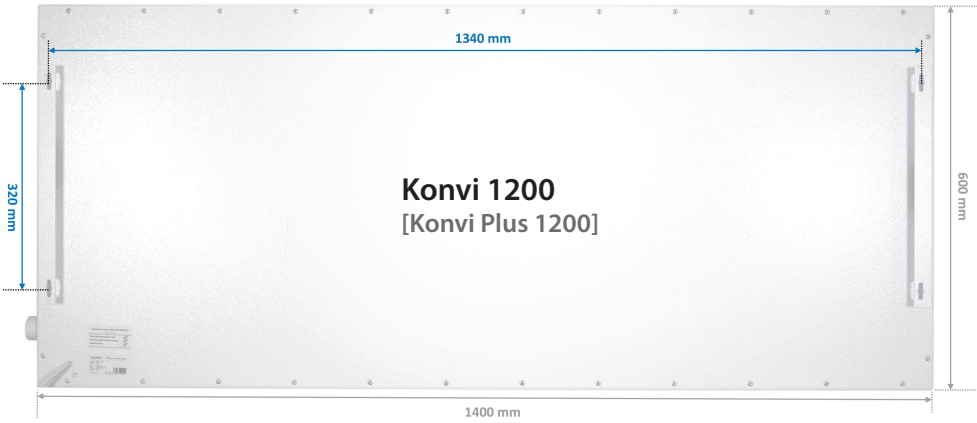
IT **Montaggio & Dimensioni**

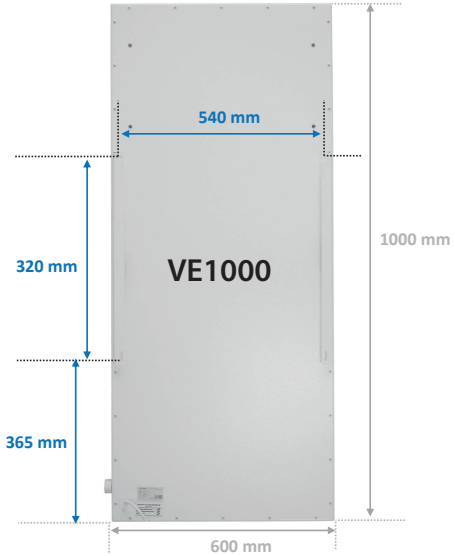
> Rückseiten

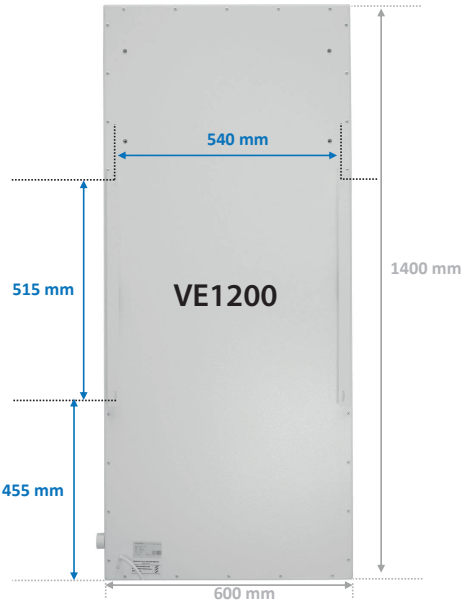
> Backsides








540 mm
320 mm
VE1000
1000 mm
365 mm
600 mm


540 mm
515 mm
VE1200
1400 mm
455 mm
600 mm

VASNER

D **ErP Tabellen** (energieverbrauchsrelevante Produkte)

GB **ErP Tables** (Energy related Products)

F **Tableaux ErP** (tableaux sur les produits liés à l'énergie)

ES **Tablas ErP** (tablas de productos relacionados con la energía)

IT **Tabelle ErP** (tabelle per i prodotti connessi all'utilizzo dell'energia)

Konvi

VASNER
Ein Stück Zuhause.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Infrarotheizungen

Modell:	Konvi (600 Watt)

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärme-leistung	P_{nom}	0,6	kW
Mindestwärme-leistung (Richtwert)	P_{min}	NA	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,6	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärme-leistung	el_{max}	0,613	kW
Bei Mindestwärme-leistung	el_{min}	NA	kW
Im Bereitschafts-zustand	el_{SB}	NA	kW

Die aufgeführten Angaben beziehen sich alleinig auf das Heizelement.

Gemäß EU Verordnung (EU) 2015/1188 sind Elektroheizgeräte mit einer elektronischen Raumtemperaturkontrolle (Thermostat) zu steuern, welches die Kriterien Wochentagsregelung und Fenster-offen-Erkennung oder bspw. adaptiver Regelung des Heizbeginns erfüllt, welche nebenstehend gesamtheitlich aufgeführt sind.

Für einen konformen Betrieb wählen Sie bitte zu diesem Heizelement eines unserer elektronischen Thermostate, wie z.B. das VASNER VFTB Thermostat Set oder verwenden ein bei sich vorhandenes System, welches diesen Kriterien entspricht.

Angabe	Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	NA
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und /oder Außentemperatur	NA
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	NA
Art der Wärmeleistung /Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	JA
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	NEIN
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennung möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	NEIN
mit Fernbedienungsoption	NEIN
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	NEIN
mit Betriebszeitbegrenzung	NEIN
mit Schwarzkugelsensor	NEIN

Kontaktangaben	MankeTech GmbH // VASNER - Stahlstr. 27 - 33415 Verl

VASNER
Ein Stück Zuhause.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Infrarotheizungen

Modell:	Konvi (1000 Watt)

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärme-leistung	P_{nom}	1,0	kW
Mindestwärme-leistung (Richtwert)	P_{min}	NA	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,0	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärme-leistung	el_{max}	1,012	kW
Bei Mindestwärme-leistung	el_{min}	NA	kW
Im Bereitschafts-zustand	el_{SB}	NA	kW

Die aufgeführten Angaben beziehen sich alleinig auf das Heizelement.

Gemäß EU Verordnung (EU) 2015/1188 sind Elektroheizgeräte mit einer elektronischen Raumtemperaturkontrolle (Thermostat) zu steuern, welches die Kriterien Wochentagsregelung und Fenster-offen-Erkennung oder bspw. adaptiver Regelung des Heizbeginns erfüllt, welche nebenstehend gesamtheitlich aufgeführt sind.

Für einen konformen Betrieb wählen Sie bitte zu diesem Heizelement eines unserer elektronischen Thermostate, wie z.B. das VASNER VFTB Thermostat Set oder verwenden ein bei sich vorhandenes System, welches diesen Kriterien entspricht.

Angabe	Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	NA
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und /oder Außentemperatur	NA
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	NA
Art der Wärmeleistung /Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	JA
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	NEIN
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennung möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	NEIN
mit Fernbedienungsoption	NEIN
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	NEIN
mit Betriebszeitbegrenzung	NEIN
mit Schwarzkugelsensor	NEIN

Kontaktangaben	MankeTech GmbH // VASNER - Stahlstr. 27 - 33415 Verl

VASNER
Ein Stück Zuhause.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Infrarotheizungen

Modell:	Konvi (1200 Watt)

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärme-leistung	P_{nom}	1,2	kW
Mindestwärme-leistung (Richtwert)	P_{min}	NA	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,2	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärme-leistung	el_{max}	1,212	kW
Bei Mindestwärme-leistung	el_{min}	NA	kW
Im Bereitschafts-zustand	el_{SB}	NA	kW

Die aufgeführten Angaben beziehen sich alleinig auf das Heizelement.

Gemäß EU Verordnung (EU) 2015/1188 sind Elektroheizgeräte mit einer elektronischen Raumtemperaturkontrolle (Thermostat) zu steuern, welches die Kriterien Wochentagsregelung und Fenster-offen-Erkennung oder bspw. adaptiver Regelung des Heizbeginns erfüllt, welche nebenstehend gesamtheitlich aufgeführt sind.

Für einen konformen Betrieb wählen Sie bitte zu diesem Heizelement eines unserer elektronischen Thermostate, wie z.B. das VASNER VFTB Thermostat Set oder verwenden ein bei sich vorhandenes System, welches diesen Kriterien entspricht.

Angabe	Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	NA
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und /oder Außentemperatur	NA
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	NA
Art der Wärmeleistung /Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	JA
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	NEIN
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennung möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	NEIN
mit Fernbedienungsoption	NEIN
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	NEIN
mit Betriebszeitbegrenzung	NEIN
mit Schwarzkugelsensor	NEIN

Kontaktangaben	MankeTech GmbH // VASNER - Stahlstr. 27 - 33415 Verl

VASNER

D **ErP Tabellen** (energieverbrauchsrelevante Produkte)

GB **ErP Tables** (Energy related Products)

F **Tableaux ErP** (tableaux sur les produits liés à l'énergie)

ES **Tablas ErP** (tablas de productos relacionados con la energía)

IT **Tabelle ErP** (tabelle per i prodotti connessi all'utilizzo dell'energia)

Konvi Plus

VASNER
Ein Stück Zuhause.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Infrarotheizungen

Modell:	Konvi Plus (600 Watt)

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärme-leistung	P_{nom}	0,6	kW
Mindestwärme-leistung (Richtwert)	P_{min}	NA	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,6	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärme-leistung	el_{max}	0,613	kW
Bei Mindestwärme-leistung	el_{min}	NA	kW
Im Bereitschafts-zustand	el_{SB}	NA	kW

Die aufgeführten Angaben beziehen sich alleinig auf das Heizelement.

Gemäß EU Verordnung (EU) 2015/1188 sind Elektroheizgeräte mit einer elektronischen Raumtemperaturkontrolle (Thermostat) zu steuern, welches die Kriterien Wochentagsregelung und Fenster-offen-Erkennung oder bspw. adaptiver Regelung des Heizbeginns erfüllt, welche nebenstehend gesamtheitlich aufgeführt sind.

Für einen konformen Betrieb wählen Sie bitte zu diesem Heizelement eines unserer elektronischen Thermostate, wie z.B. das VASNER VFTB Thermostat Set oder verwenden ein bei sich vorhandenes System, welches diesen Kriterien entspricht.

Angabe	Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	NA
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und /oder Außentemperatur	NA
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	NA
Art der Wärmeleistung /Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	JA
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	NEIN
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennung möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	NEIN
mit Fernbedienungsoption	NEIN
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	NEIN
mit Betriebszeitbegrenzung	NEIN
mit Schwarzkugelsensor	NEIN

Kontaktangaben	MankeTech GmbH // VASNER - Stahlstr. 27 - 33415 Verl

VASNER
Ein Stück Zuhause.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Infrarotheizungen

Modell:	Konvi Plus (1000 Watt)

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärme-leistung	P_{nom}	1,0	kW
Mindestwärme-leistung (Richtwert)	P_{min}	NA	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,0	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärme-leistung	el_{max}	1,011	kW
Bei Mindestwärme-leistung	el_{min}	NA	kW
Im Bereitschafts-zustand	el_{SB}	NA	kW

Die aufgeführten Angaben beziehen sich alleinig auf das Heizelement.

Gemäß EU Verordnung (EU) 2015/1188 sind Elektroheizgeräte mit einer elektronischen Raumtemperaturkontrolle (Thermostat) zu steuern, welches die Kriterien Wochentagsregelung und Fenster-offen-Erkennung oder bspw. adaptiver Regelung des Heizbeginns erfüllt, welche nebenstehend gesamtheitlich aufgeführt sind.

Für einen konformen Betrieb wählen Sie bitte zu diesem Heizelement eines unserer elektronischen Thermostate, wie z.B. das VASNER VFTB Thermostat Set oder verwenden ein bei sich vorhandenes System, welches diesen Kriterien entspricht.

Angabe	Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	NA
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und /oder Außentemperatur	NA
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	NA
Art der Wärmeleistung /Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	JA
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	NEIN
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennung möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	NEIN
mit Fernbedienungsoption	NEIN
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	NEIN
mit Betriebszeitbegrenzung	NEIN
mit Schwarzkugelsensor	NEIN

Kontaktangaben	MankeTech GmbH // VASNER - Stahlstr. 27 - 33415 Verl

VASNER
Ein Stück Zuhause.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Infrarotheizungen

Modell:	Konvi Plus (1200 Watt)

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärme-leistung	P_{nom}	1,2	kW
Mindestwärme-leistung (Richtwert)	P_{min}	NA	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,2	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärme-leistung	el_{max}	1,213	kW
Bei Mindestwärme-leistung	el_{min}	NA	kW
Im Bereitschafts-zustand	el_{SB}	NA	kW

Die aufgeführten Angaben beziehen sich alleinig auf das Heizelement.

Gemäß EU Verordnung (EU) 2015/1188 sind Elektroheizgeräte mit einer elektronischen Raumtemperaturkontrolle (Thermostat) zu steuern, welches die Kriterien Wochentagsregelung und Fenster-offen-Erkennung oder bspw. adaptiver Regelung des Heizbeginns erfüllt, welche nebenstehend gesamtheitlich aufgeführt sind.

Für einen konformen Betrieb wählen Sie bitte zu diesem Heizelement eines unserer elektronischen Thermostate, wie z.B. das VASNER VFTB Thermostat Set oder verwenden ein bei sich vorhandenes System, welches diesen Kriterien entspricht.

Angabe	Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	NA
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und /oder Außentemperatur	NA
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	NA
Art der Wärmeleistung /Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	JA
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	NEIN
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennung möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	NEIN
mit Fernbedienungsoption	NEIN
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	NEIN
mit Betriebszeitbegrenzung	NEIN
mit Schwarzkugelsensor	NEIN

Kontaktangaben	MankeTech GmbH // VASNER - Stahlstr. 27 - 33415 Verl

VASNER

D **ErP Tabellen** (energieverbrauchsrelevante Produkte)

GB **ErP Tables** (Energy related Products)

F **Tableaux ErP** (tableaux sur les produits liés à l'énergie)

ES **Tablas ErP** (tablas de productos relacionados con la energía)

IT **Tabelle ErP** (tabelle per i prodotti connessi all'utilizzo dell'energia)

Konvi VE

VASNER
Ein Stück Zuhause.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Infrarotheizungen

Modell:	Konvi VE (1000 Watt)

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärme-leistung	P_{nom}	1,0	kW
Mindestwärme-leistung (Richtwert)	P_{min}	NA	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,0	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärme-leistung	el_{max}	1,011	kW
Bei Mindestwärme-leistung	el_{min}	NA	kW
Im Bereitschafts-zustand	el_{SB}	NA	kW

Die aufgeführten Angaben beziehen sich alleinig auf das Heizelement.

Gemäß EU Verordnung (EU) 2015/1188 sind Elektroheizgeräte mit einer elektronischen Raumtemperaturkontrolle (Thermostat) zu steuern, welches die Kriterien Wochentagsregelung und Fenster-offen-Erkennung oder bspw. adaptiver Regelung des Heizbeginns erfüllt, welche nebenstehend gesamtheitlich aufgeführt sind.

Für einen konformen Betrieb wählen Sie bitte zu diesem Heizelement eines unserer elektronischen Thermostate, wie z.B. das VASNER VFTB Thermostat Set oder verwenden ein bei sich vorhandenes System, welches diesen Kriterien entspricht.

Angabe	Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	NA
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und /oder Außentemperatur	NA
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	NA
Art der Wärmeleistung /Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	JA
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	NEIN
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennung möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	NEIN
mit Fernbedienungsoption	NEIN
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	NEIN
mit Betriebszeitbegrenzung	NEIN
mit Schwarzkugelsensor	NEIN

Kontaktangaben	MankeTech GmbH // VASNER - Stahlstr. 27 - 33415 Verl

VASNER
Ein Stück Zuhause.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Infrarotheizungen

Modell:	Konvi VE (1200 Watt)

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärme-leistung	P_{nom}	1,2	kW
Mindestwärme-leistung (Richtwert)	P_{min}	NA	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,2	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärme-leistung	el_{max}	1,119	kW
Bei Mindestwärme-leistung	el_{min}	NA	kW
Im Bereitschafts-zustand	el_{SB}	NA	kW

Die aufgeführten Angaben beziehen sich alleinig auf das Heizelement.

Gemäß EU Verordnung (EU) 2015/1188 sind Elektroheizgeräte mit einer elektronischen Raumtemperaturkontrolle (Thermostat) zu steuern, welches die Kriterien Wochentagsregelung und Fenster-offen-Erkennung oder bspw. adaptiver Regelung des Heizbeginns erfüllt, welche nebenstehend gesamtheitlich aufgeführt sind.

Für einen konformen Betrieb wählen Sie bitte zu diesem Heizelement eines unserer elektronischen Thermostate, wie z.B. das VASNER VFTB Thermostat Set oder verwenden ein bei sich vorhandenes System, welches diesen Kriterien entspricht.

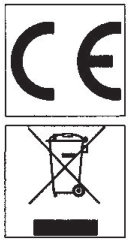
Angabe	Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	NA
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und /oder Außentemperatur	NA
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	NA
Art der Wärmeleistung /Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	JA
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	NEIN
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennung möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	NEIN
mit Fernbedienungsoption	NEIN
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	NEIN
mit Betriebszeitbegrenzung	NEIN
mit Schwarzkugelsensor	NEIN

Kontaktangaben	MankeTech GmbH // VASNER - Stahlstr. 27 - 33415 Verl

CE - Erklärung

DECLARATION

of conformity with European Directives



Importeur:	MankeTech GmbH Stahlstr. 27 33415 Verl Deutschland
Marke:	VASNER Citara, VASNER Konvi
Produkttyp:	Raum-Heizgeräte, elektrisch Infrarot-Wand-/Decken-Heizgerät
Produktbezeichnung:	VASNER Citara, VASNER Konvi
Technische Daten:	230 V ~ 50 Hz / 300 - 1100 W
EG-Richtlinie:	EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95EG EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG

Der Unterzeichnende erklärt hiermit, dass folgendes Produkt, bekannt unter der Marke **VASNER**, rechtlichen Vorschriften und unten angeführten Normen des **TÜV Süd** entspricht:

Zertifikatsnummer: Z1A 10 04 88033 001
TÜV SÜD Mark Zertifikat mit GS Zeichen
Standards: EN 60335-2-30/ A11:2012
EN 60335-1:2012
EN 62233:2008
ZEK 01.4-08

Auf Anfrage können weitere Informationen bei der Firma MankeTech GmbH eingeholt werden.

23.09.2015

Janina Manke
- Geschäftsführerin -
MankeTech GmbH

VASNER.COM

VASNER

